

1.2.2013

A7-0008/ 001-211

## **ИЗМЕНЕНИЯ 001-211**

внесени от Комисията по рибно стопанство

**Доклад**

**Ulrike Rodust**

Общата политика в областта на рибарството

**A7-0008/2013**

Предложение за регламент (COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

---

### **Изменение 1**

**Предложение за регламент**

**Позоваване 1**

*Проект на законодателна резолюция*

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

*Изменение*

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 **и член 349** от него,

### **Изменение 2**

**Предложение за регламент**

**Съображение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Обхватът на общата политика в областта на рибарството включва опазването, **управлението и експлоатацията** на морските биологични ресурси. Също така той включва пазарните и финансовите мерки, подкрепящи целите на ОПОР, **сладководните биологични ресурси и аквакултури**, както и преработката и предлагането на пазара на продукти от

*Изменение*

(2) Обхватът на общата политика в областта на рибарството включва опазването на морските биологични ресурси **и управлението на рибарството, чийто обект са те**. Също така той включва пазарните и финансовите мерки, подкрепящи целите на ОПОР, **дейностите, свързани с аквакултурите**, както и преработката и предлагането на пазара на продукти от

риболов и от аквакултури, когато тези дейности се осъществяват на територията на държавите-членки или във водите на Съюза, включително от страна на риболовни кораби под флага на трети държави или регистрирани в тях, от страна на риболовни кораби на Съюза или от граждани на държавите-членки, без да се засяга основната отговорност на държавата на флага и като се вземат предвид разпоредбите на член 117 от Конвенцията на ООН по морско право.

риболов и от аквакултури, когато тези дейности се осъществяват на територията на държавите членки или във водите на Съюза, включително от страна на риболовни кораби под флага на трети държави или регистрирани в тях, от страна на риболовни кораби на Съюза или от граждани на държавите членки, без да се засяга основната отговорност на държавата на флага и като се вземат предвид разпоредбите на член 117 от Конвенцията на ООН по морско право.

### Изменение 3

#### Предложение за регламент Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) Общата политика в областта на рибарството следва да гарантира, че дейностите, свързани с риболова и аквакултурата, допринасят за постигането на **дългосрочни и устойчиви екологични, икономически и социални условия**. Тя също така следва да **допринася за повишаване на производителността**, постигане на справедлив стандарт на живот за риболовния сектор, установяване на пазарна стабилност, осигуряване наличност на ресурсите и разумни цени на продуктите, предлагани на потребителите.

*Изменение*

(3) Общата политика в областта на рибарството следва да гарантира, че дейностите, свързани с риболова и аквакултурата, допринасят за постигането на **дългосрочна, екологична, икономическа и социална устойчивост**. Тя следва да **включва правила за проследимостта, безопасността и качеството на внесените в Съюза продукти**, постигане на справедлив стандарт на живот за риболовния сектор **и продоволствена сигурност**, установяване на пазарна стабилност, осигуряване **на** наличност на ресурсите и разумни цени на продуктите, предлагани на потребителите.

### Изменение 4

#### Предложение за регламент Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Съюзът е договаряща страна по Конвенцията на ООН по морско право

*Изменение*

(4) Съюзът е договаряща страна по Конвенцията на ООН по морско право

от 10 декември 1982 г. (UNCLOS) и е ратифицирал Споразумението на Организацията на обединените нации за прилагане на разпоредбите на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г. относно опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси от 4 август 1995 г. (Споразумение на ООН за рибните запаси). Той също така е приел Споразумението за насърчаване на спазването на международните мерки за опазване и управление от риболовните кораби в открито море на Организацията по прехрана и земеделие към ООН от 24 ноември 1993 г. (Споразумението за съответствие на ФАО). В тези международни инструменти се предвиждат най-вече задължения за опазване, в това число задължения за предприемане на мерки за опазване и управление, предназначени за запазването или възстановяването на морските ресурси на нива, позволяващи максимален устойчив улов, както в морските зони под национална юрисдикция, така и в открито море, и за сътрудничество с други държави с тази цел, **както и задължения за широко прилагане на подхода на предназливост при опазването, управлението и използването на рибните запаси**; предвиждат се също така задължения за постигане на съвместимост между мерките за опазване и управление в случаите, когато морските ресурси са в морски зони с различен юридически статус, и задължения за надлежно отчитане на другите видове законно използване на моретата. Общата политика в областта на рибарството следва да подпомага ЕС в правилното изпълнение на неговите международни задължения по силата на тези международни актове. Когато държавите-членки приемат мерки за опазване и управление, за които са били оправомощени в рамките на общата

от 10 декември 1982 г. (UNCLOS) и е ратифицирал Споразумението на Организацията на обединените нации за прилагане на разпоредбите на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г. относно опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси от 4 август 1995 г. (Споразумение на ООН за рибните запаси). Той също така е приел Споразумението за насърчаване на спазването на международните мерки за опазване и управление от риболовните кораби в открито море на Организацията по прехрана и земеделие към ООН от 24 ноември 1993 г. (Споразумението за съответствие на ФАО). В тези международни инструменти се предвиждат най-вече задължения за опазване, в това число задължения за предприемане на мерки за опазване и управление, предназначени за запазването или възстановяването на морските ресурси на нива, позволяващи максимален устойчив улов, както в морските зони под национална юрисдикция, така и в открито море, и за сътрудничество с други държави с тази цел; предвиждат се също така задължения за постигане на съвместимост между мерките за опазване и управление в случаите, когато морските ресурси са в морски зони с различен юридически статус, и задължения за надлежно отчитане на другите видове законно използване на моретата. Общата политика в областта на рибарството следва да подпомага ЕС в правилното изпълнение на неговите международни задължения по силата на тези международни актове. Когато държавите членки приемат мерки за опазване и управление, за които са били оправомощени в рамките на общата политика в областта на рибарството, действията им следва да бъдат в пълно съответствие с международните задължения за опазване и сътрудничество, предвидени в

политика в областта на рибарството, действията им следва да бъдат в пълно съответствие с международните задължения за опазване и сътрудничество, предвидени в посочените международни актове.

посочените международни актове.

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) На Световната среща на върха за устойчиво развитие в Йоханесбург през 2002 г. ЕС и неговите държави членки се ангажираха да предприемат действия срещу продължаващото намаляване на много рибни запаси. Ето защо е необходимо Съюзът да подобри своята обща политика в областта на рибарството, за да гарантира, че до 2015 г. **ще бъде изпълнена приоритетната цел равнищата на експлоатация на морските биологични ресурси** да се възстановят и **поддържат** на нива, позволяващи максимален устойчив улов **от популациите на събирания улов**. В случаите, когато е налице по-малко научна информация, може да се наложи прилагането на приблизителни данни за максималния устойчив улов.

*Изменение*

(5) На Световната среща на върха за устойчиво развитие в Йоханесбург през 2002 г. ЕС и неговите държави членки се ангажираха да предприемат действия срещу продължаващото намаляване на много рибни запаси. Ето защо е необходимо Съюзът да подобри своята обща политика в областта на рибарството, за да гарантира, че, **като приоритетна цел**, до 2015 г. **процентът на смъртност от риболов е определен на такова равнище, което да даде възможност на рибните запаси най-късно до 2020 г. да се възстановят над** нива, позволяващи максимален устойчив улов, **и на всички възстановени запаси да се поддържат на тези нива**. В случаите, когато е налице по-малко научна информация, може да се наложи прилагането на приблизителни данни за максималния устойчив улов.

## Изменение 6

### Предложение за регламент Съображение 5 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(5a) Концепцията за максимален устойчив улов, установена в UNCLOS, е правно обвързваща цел за Съюза в областта на управлението на**

*рибарството от момента на ратифицирането ѝ през 1998 г.*

## Изменение 7

### Предложение за регламент Съображение 5 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(5б) Многогодишните планове следва да бъдат основният инструмент за гарантиране, че до 2015 г. процентите на смъртност от риболов се установяват на нива, които следва да позволяват възстановяването на рибните запаси най-късно до 2020 г. над нивата, позволяващи максимален устойчив улов, както и да позволяват поддържането на всички възстановени запаси на тези нива. Само един ясен и обвързващ ангажимент във връзка с тези дати може да гарантира, че се предприемат незабавни действия и че не се забавя още повече процесът на възстановяване. За тези запаси, за които все още не е приет многогодишен план, е от съществено значение да се гарантира, че при определянето на възможностите за риболов за тези запаси, Съветът напълно се придържа към целите на общата политика в областта на рибарството.*

## Изменение 8

### Предложение за регламент Съображение 5 в (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(5в) Следва да бъде също така възможно многогодишните планове да съдържат разпоредби, които ограничават годишните колебания на*

*общия допустим улов на възстановените запаси с цел създаване на по-стабилни условия за риболовния сектор. Точните граници на тези колебания следва да бъдат посочени в многогодишните планове.*

## **Изменение 9**

### **Предложение за регламент Съображение 5 г (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(5g) Управленските решения, свързани с максималния устойчив улов при смесен риболов, следва да отчитат трудността да се ловят всички видове запаси при смесен риболов по едно и също време в случаите, когато научните препоръки сочат, че е много трудно да се избегне явлението улов на „ограничителните“ видове чрез увеличаване на селективността на използваните риболовни уреди. При такива обстоятелства от ICES и Научно-техническият и икономически комитет по рибарство (НТИКР) следва да се изисква да предоставят консултации относно подходящите нива на смъртност от риболов.*

## **Изменение 10**

### **Предложение за регламент Съображение 5 д (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(5d) Съюзът и държавите членки гарантират, че ако за постигането на максимален устойчив улов възможностите за риболов трябва да бъдат драстично намалени през определен преходен период, ще бъдат приложени адекватни социални и финансови мерки, за да може достатъчен брой предприятия от*

*производствената верига да останат активни, така че да се постигне баланс между капацитета на флотите и наличните ресурси, когато бъде достигнат максималния устойчив улов.*

## Изменение 11

### Предложение за регламент Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Целите, свързани с рибарството, бяха определени в решението на конференцията на страните по Конвенцията за опазване на биологичното разнообразие относно стратегическия план за биологично разнообразие за периода 2011—2020 г., като общата политика в областта на рибарството следва да осигури съгласуваност с целите за биологичното разнообразие, приети от Европейския съвет, и с целите, посочени в съобщението на Комисията „Нашата застраховка живот, нашият природен капитал“: стратегия на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г.“, по-специално във връзка с постигането на максимален устойчив улов **до 2015 г.**

*Изменение*

(6) Целите, свързани с рибарството, бяха определени в решението на конференцията на страните по Конвенцията за опазване на биологичното разнообразие относно стратегическия план за биологично разнообразие за периода 2011—2020 г., като общата политика в областта на рибарството следва да осигури съгласуваност с целите за биологичното разнообразие, приети от Европейския съвет, и с целите, посочени в съобщението на Комисията „Нашата застраховка живот, нашият природен капитал“: стратегия на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г.“, по-специално във връзка с постигането на максимален устойчив улов.

## Изменение 12

### Предложение за регламент Съображение 7

*Текст, предложен от Комисията*

(7) Устойчивата експлоатация на морските биологични ресурси следва да се ръководи от подхода на предпазливост, основаващ се на принципа на предпазните мерки, посочен в член 191, параграф 2, първа алинея от Договора.

*Изменение*

(7) Устойчивата експлоатация на морските биологични ресурси следва **винаги** да се ръководи от подхода на предпазливост, основаващ се на принципа на предпазните мерки, посочен в член 191, параграф 2, първа алинея от Договора, **като се вземат под внимание наличните научни**

данни.

### Изменение 13

#### Предложение за регламент Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) Общата политика в областта на рибарството следва да допринася за защитата на морската среда и по-специално за постигането на добро екологично състояние най-късно до 2020 г. съгласно разпоредбите на член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия).

*Изменение*

(8) Общата политика в областта на рибарството следва да допринася за защитата на морската среда, **за устойчивото управление на всички видове, които са обект на използване за търговски цели**, и по-специално за постигането на добро екологично състояние най-късно до 2020 г. съгласно разпоредбите на член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия).

### Изменение 14

#### Предложение за регламент Съображение 8 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(8а) Общата политика в областта на рибарството следва да допринася и за снабдяване на пазара на Съюза с храни с висока хранителна стойност, намаляване на продоволствената зависимост на вътрешния пазар, както и за пряко и непряко създаване на работни места и икономическо развитие в крайбрежните зони.**



## Изменение 15

### Предложение за регламент Съображение 9

*Текст, предложен от Комисията*

(9) Необходимо е към управлението на рибарството да се приложи екосистемният подход, за да се **ограничи** въздействието на **риболовните** дейности върху **околната среда, а нежеланият улов да бъде сведен** до минимум и постепенно **премахнат**.

*Изменение*

(9) Необходимо е към управлението на рибарството да се приложи екосистемният подход, за да се **спомогне за гарантиране, че** въздействието на **човешките** дейности върху **морската екосистема е сведено** до минимум и **че нежеланият улов се свежда до минимум и, доколкото е възможно, се премахва, както и че** постепенно **се постига положение, при което целият улов се разтоварва на сушата**.

## Изменение 16

### Предложение за регламент Съображение 10

*Текст, предложен от Комисията*

(10) Важно е управлението на общата политика в областта на рибарството да се ръководи от принципите на доброто управление. Те включват вземане на решения въз основа на **най-добрите налични** научни препоръки, широко участие на всички заинтересовани страни и дългосрочна перспектива. Успешното управление на общата политика в областта на рибарството зависи също така от ясното определяне на отговорностите на равнището на Съюза, на национално, **регионално** и местно равнище, както и от съвместимостта и съгласуваността на предприетите мерки с други политики на Съюза.

*Изменение*

(10) Важно е управлението на общата политика в областта на рибарството да се ръководи от принципите на доброто управление. Те включват вземане на решения въз основа на **точни и актуални** научни препоръки, широко участие на всички заинтересовани страни и дългосрочна перспектива. Успешното управление на общата политика в областта на рибарството зависи също така от ясното определяне на отговорностите на равнището на Съюза, на **регионално**, национално и местно равнище, както и от съвместимостта и съгласуваността на предприетите мерки с други политики на Съюза.

## Изменение 17

## Предложение за регламент Съображение 12

*Текст, предложен от Комисията*

(12) При прилагане на общата политика в областта на рибарството следва да се отчитат взаимодействията с други аспекти на морското дело, **които са предмет на интегрираната морска политика**<sup>24</sup>, и да се взема предвид взаимовръзката между всички въпроси, свързани с океаните и моретата, включително морското пространствено планиране. Следва да се осигури съвместимост и интеграция между управлението на различните секторни политики в басейните на Балтийско море, Северно море, Келтско море, Бискайския залив и иберийското крайбрежие, Средиземно море и Черно море.

*Изменение*

(12) При прилагане на общата политика в областта на рибарството следва да се отчитат взаимодействията с други аспекти на морското дело **и като цяло следва да бъде съгласувана с останалите политики на Съюза**, и да се взема предвид взаимовръзката между всички въпроси, свързани с океаните и моретата, включително морското пространствено планиране. Следва да се осигури съвместимост и интеграция между управлението на различните секторни политики в басейните на Балтийско море, Северно море, Келтско море, Бискайския залив и иберийското крайбрежие, Средиземно море и Черно море.

*Обосновка*

*ОПОР следва да бъде съгласувана с всички политики на Съюза, без да е подчинена на която и да било от тях.*

## Изменение 18 Предложение за регламент Съображение 14

*Текст, предложен от Комисията*

(14) Правилата, ограничаващи достъпа до ресурси в рамките на зони от 12 морски мили на държавите-членки, засега функционират задоволително, като оказват положително влияние върху опазването чрез ограничаване на риболовното усилие в най-уязвимата част от водите на Съюза. Тези правила също така са спомогнали за съхраняване на традиционните риболовни дейности, от които социалното и икономическо развитие на някои крайбрежни общности е силно зависимо. Поради тази причина следва правилата да останат в сила.

*Изменение*

(14) Правилата, ограничаващи достъпа до ресурси в рамките на зони от 12 морски мили на държавите-членки, засега функционират задоволително, като оказват положително влияние върху опазването чрез ограничаване на риболовното усилие в най-уязвимата част от водите на Съюза. Тези правила също така са спомогнали за съхраняване на традиционните риболовни дейности, от които социалното и икономическо развитие на някои крайбрежни общности е силно зависимо. Поради тази причина следва правилата да останат в сила **и следва, когато е**

*възможно, да бъдат засилени, за да предоставят преференциален достъп на дребномащабния, занаятчийския или крайбрежен риболов.*

## **Изменение 19**

### **Предложение за регламент Съображение 14 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(14а) Определението на дребния риболов трябва да бъде разширено, за да отчита набор от критерии, освен критерия за размера на корабите, включвайки, наред с другото, преобладаващите метеорологични условия, въздействието на риболовните техники върху морската екосистема, продължителността на престоя в морето и характеристиките на икономическата единица, която експлоатира ресурсите. Малките острови в открито море, които зависят от риболова, следва да бъдат специално признати и подпомагани както финансово, така и чрез отпускането на допълнителни ресурси, за да се направи възможно тяхното бъдещо оцеляване и благосъстояние.*

#### *Обосновка*

*Типичен пример, който показва опасността от прилагането на универсалния принцип. Островите в открито море се характеризират със зависимостта си от малки кораби, оставени на произвола на лоши атмосферни условия по Атлантическото крайбрежие. Това е един уникален, драматичен и труден аспект на общото ни европейско наследство, който губим на свой риск. В този случай критериите, които се прилагат, използвайки категорията кораби с размер 12 м, не са подходящи.*

## **Изменение 20**

### **Предложение за регламент Съображение 16**

*Текст, предложен от Комисията*

(16) Целта за устойчиво използване на морските биологични ресурси се постига по-ефективно чрез многогодишен подход към управлението на рибарството, като се дава приоритет на многогодишните планове, отразяващи спецификата на различните риболовни дейности.

*Изменение*

(16) Целта за устойчиво използване на морските биологични ресурси се постига по-ефективно чрез многогодишен подход към управлението на рибарството. ***За тази цел държавите членки, в тясно сътрудничество с публичните органи и консултативните съвети, следва да създадат условия за устойчивост, включително на местно равнище,*** като се дава приоритет на многогодишните планове, отразяващи спецификата на различните риболовни дейности. ***Това може да бъде постигнато чрез общи действия на регионално равнище и, по по-обвързващ начин, чрез процедурите за вземане на решения, които водят до съставянето на многогодишни планове,***

## Изменение 21

### Предложение за регламент Съображение 17

*Текст, предложен от Комисията*

(17) Когато е възможно, многогодишните планове следва да обхващат групи от запаси в случаите, когато тези запаси се експлоатират съвместно. Многогодишните планове следва да задават основните принципи за определяне на възможностите за риболов и на измеримите цели за устойчива експлоатация на съответните запаси и морските екосистеми, като същевременно се предвиждат ясни срокове и защитни механизми в случай на непредвидени събития.

*Изменение*

(17) Когато е възможно, многогодишните планове следва да обхващат групи от запаси в случаите, когато тези запаси се експлоатират съвместно. Многогодишните планове следва да задават основните принципи за определяне на възможностите за риболов и на измеримите цели за устойчива експлоатация на съответните запаси и морските екосистеми, като същевременно се предвиждат ясни срокове и защитни механизми в случай на непредвидени събития. ***Многогодишните планове също така следва да се ръководят от точно определени цели на управление, за да допринасят за устойчивата експлоатация на съответните запаси и морските екосистеми. Тези планове***

*следва да се приемат при провеждане на консултации с операторите от риболовния сектор, учени институционалните партньори, когато сценариите на управление могат да имат социално-икономическо въздействие върху съответните региони.*

## Изменение 22

### Предложение за регламент Съображение 18

*Текст, предложен от Комисията*

(18) Необходими са мерки за намаляване **и премахване** на сегашните високи нива на нежелан и **изхвърлян** улов. **Нежеланият и** изхвърляният улов **представляват** съществена загуба и **застрашават** устойчивата експлоатация на морските биологични ресурси и морските екосистеми, както и финансовата жизнеспособност на риболовния сектор. Следва да се установи и постепенно да се приложи задължение за разтоварване на сушата на целия улов от управлявани запаси, уловен при риболовни дейности във водите на Съюза или от негови риболовни кораби.

*Изменение*

(18) Необходими са мерки за намаляване на сегашните високи нива на нежелан улов и за **постепенно премахване на изхвърляния** улов. **За съжаление, предишното законодателство често задължаваше рибарите да изхвърлят ценни ресурси.** Изхвърляният улов **представлява** съществена загуба и **застрашава** устойчивата експлоатация на морските биологични ресурси и морските екосистеми, както и финансовата жизнеспособност на риболовния сектор. Следва да се установи и постепенно да се приложи задължение за разтоварване на сушата на целия улов от управлявани запаси, уловен при риболовни дейности във водите на Съюза или от негови риболовни кораби. **На първо място следва да се даде приоритет на разработването, подпомагането и насърчаването на мерки и стимули, чиято цел е избягване на нежелания улов.**

## Изменение 23

### Предложение за регламент Съображение 18 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(18а) Задължението за разтоварване на сушата на целия улов следва да се въведе на равнище отделни риболовни дейности. На рибарите следва да се позволи да продължат да изхвърлят видовете, за които най-добрите налични научни препоръки показват висок процент на оцеляване при обратното им връщане в морето, при спазване на определените за дадената риболовна дейност условия.*

## Изменение 24

### Предложение за регламент Съображение 18 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(18б) С цел задължението за разтоварване на сушата на целия улов да бъде практически осъществимо и за смекчаване на въздействието на променливия състав на годишния улов, на държавите членки следва да се разрешава да прехвърлят между годините определен процент квоти.*

## Изменение 25

### Предложение за регламент Съображение 19

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(19) Разтоварването на нежелан улов не следва да води до максимални икономически предимства за оператора. Когато се разтоварва улов на риба, чийто размер е под минималния референтен размер за целите на

(19) Разтоварването на нежелан улов не следва да води до максимални икономически предимства за оператора. Когато се разтоварва улов на риба, чийто размер е под минималния референтен размер за целите на

опазването, предназначението на този улов следва да бъде ограничено, като се изключи продажбата с цел консумация от човека.

опазването, предназначението на този улов следва да бъде ограничено, като се изключи продажбата с цел консумация от човека. **Всяка държава членка следва да може да реши дали иска да позволи свободното разпространение на разтоварената риба за полезни или благотворителни цели.**

## Изменение 26

### Предложение за регламент Съображение 20

*Текст, предложен от Комисията*

(20) С оглед на опазването на запасите следва да се прилагат ясни цели по отношение на някои технически мерки.

*Изменение*

(20) С оглед на опазването на запасите **и приспособимостта на флотите и видовете риболов**, следва да се прилагат ясни цели по отношение на някои технически мерки, **а мащабите на управлението следва да бъдат съобразени с изискванията за управление.**

## Изменение 27

### Предложение за регламент Съображение 21

*Текст, предложен от Комисията*

(21) За запасите, за които не е изготвен многогодишен план, следва да се гарантират равнища на експлоатация, при които се постига максимален устойчив улов, чрез въвеждане на ограничения за улова и/или риболовното усилие.

*Изменение*

(21) За запасите, за които не е изготвен многогодишен план, следва да се гарантират равнища на експлоатация, при които се постига максимален устойчив улов, чрез въвеждане на ограничения за улова и/или риболовното усилие. **В случай че не са налице достатъчни данни, рибарството се управлява, като се използват ориентировъчни стандарти.**

**Изменение 28**  
**Предложение за регламент**  
**Съображение 21 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(21а) Съюзът следва да засили усилията си за постигане на ефективно международно сътрудничество и управление на запасите в моретата, които граничат както с държави членки, така и с трети държави, предвиждайки, при целесъобразност, създаването на регионални организации за управление на рибарството за такива зони. По-специално Съюзът следва да призове за създаването на Регионална организация за управление на рибарството в Черно море.**

**Изменение 29**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 22**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(22) Предвид несигурната икономическа ситуация, в която се намира риболовния сектор, и обстоятелството, че някои крайбрежни общности са зависими от него, трябва да се гарантира относителната стабилност на риболовните дейности посредством разпределяне на възможностите за риболов между държавите-членки, основаващо се на предварителна оценка на дела от запасите за всяка държава-членка.

(22) Предвид несигурната икономическа ситуация, в която се намира **част от** риболовния сектор, и обстоятелството, че някои крайбрежни общности са зависими от него, трябва да се гарантира относителната стабилност на риболовните дейности посредством разпределяне на възможностите за риболов между държавите членки, основаващо се на предварителна оценка на дела от запасите за всяка държава членка.

**Изменение 30**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 25**



*Текст, предложен от Комисията*

(25) В случай на сериозна заплаха, причинена от риболовни дейности, която изисква незабавна намеса, Комисията следва да бъде в състояние да приема временни мерки за опазване на морските биологични ресурси или морските екосистеми.

*Изменение*

(25) В случай на сериозна заплаха, причинена от риболовни дейности, която изисква незабавна намеса, Комисията, **след консултации със съответните консултативни съвети и държави членки**, следва да бъде в състояние да приема временни мерки за опазване на морските биологични ресурси или морските екосистеми. **Тези мерки следва да бъдат установени в рамките на определени срокове и следва да действат за определен период от време.**

### **Изменение 31**

#### **Предложение за регламент Съображение 26**

*Текст, предложен от Комисията*

(26) Държавите членки следва да могат да приемат мерки за опазване и технически мерки за прилагане на общата политика в областта на рибарството, за да може политиката да отговори по-адекватно на реалностите и спецификата на отделните рибарски дейности и да се подобри нейното прилагане.

*Изменение*

(26) Държавите членки, **след като надлежно вземат предвид становищата на съответните консултативни съвети и заинтересовани страни**, следва да могат да приемат мерки за опазване и технически мерки за прилагане на общата политика в областта на рибарството, за да може политиката да отговори по-адекватно на реалностите и спецификата на **различните морски басейни и на** отделните рибарски дейности и да се подобри нейното прилагане.

### **Изменение 32**

#### **Предложение за регламент Съображение 26 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(26а) Държавите членки следва да бъдат насърчавани да си**

### Изменение 33

#### Предложение за регламент Съображение 29

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(29) Не по-късно от 31 декември 2013 г. следва да бъде въведена система за прехвърляеми риболовни концесии за по-голямата част от управляваните запаси в рамките на общата политика в областта на рибарството по отношение на всички кораби с дължина 12 метра или повече и всички други кораби с теглени уреди. Държавите-членки могат да изключат корабите с дължина под 12 метра, различни от кораби с теглени уреди, от системата на прехвърляеми риболовни концесии. Тази система следва да подпомогне съкращаването на флота, съобразено с потребностите на сектора, и постигането на по-добри икономически резултати, като в същото време се установи сигурна в правно отношение и специална прехвърляема риболовна концесия на годишните възможности за риболов на съответната държава-членка. Тъй като морските биологични ресурси представляват общо благо, прехвърляемите риболовни концесии следва само да установят потребителски права върху част от годишните възможности за риболов на дадена държава-членка, които могат да бъдат прекратени в съответствие с установените правила.*

*заличава се*

### Изменение 34

**Предложение за регламент  
Съображение 29 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(29а) Комисията следва да извърши оценки на флотите, за да получи достоверни резултати по отношение на точното равнище на свръхкапацитета на равнище ЕС, което ще позволи да бъдат предложени подходящи и целеви инструменти за неговото намаляване.*

**Изменение 35**

**Предложение за регламент  
Съображение 30**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(30) Риболовните концесии следва да могат да се прехвърлят и отдават под наем с цел да се децентрализира управлението на възможностите за риболов в посока към риболовната промишленост и да се гарантира, че рибарите, които се оттеглят от сектора, няма да разчитат на публична финансова помощ в рамките на общата политика в областта на рибарството.*

*заличава се*

**Изменение 36**

**Предложение за регламент  
Съображение 31**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(31) Специфични характеристики и социално-икономическата уязвимост на някои дребномащабни флотове обосновава ограничаването на задължителната система за прехвърляеми риболовни концесии по отношение на големи кораби.*

*заличава се*

*Системата на прехвърляеми риболовни концесии следва да се прилага за запасите, за които са разпределени възможности за риболов.*

#### **Изменение 37**

**Предложение за регламент  
Съображение 31 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(31а) Всяка държава членка следва да има право да избере метода на разпределяне на отредените ѝ възможности за риболов съгласно принципа на субсидиарност, без да се налага система на разпределяне на равнището на Съюза. Така държавите членки ще имат право да решат дали да установят или да не установят система за прехвърляеми риболовни концесии.*

#### **Изменение 38**

**Предложение за регламент  
Съображение 31 б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(31б) Следва да се създаде задължителна система за оценка на регистрите на риболовните кораби и за проверка на пределните граници на риболовния капацитет, за се гарантира, че държавите членки спазват определения им пределен капацитет и да се засили системата за контрол на рибарството, за да се адаптира риболовният капацитет към наличните ресурси.*

#### **Изменение 39**

## Предложение за регламент Съображение 32

*Текст, предложен от Комисията*

(32) *За риболовни кораби на Съюза, които не действат в рамките на система за прехвърляеми риболовни концесии, може да се предприемат специфични мерки за адаптиране на броя на тези кораби към наличните ресурси. Тези мерки следва да определят задължителните пределни граници за капацитета на риболовния флот и да установят национални системи за вписване и отписване по отношение на финансовата помощ за извеждане от експлоатация на кораби, предоставена по линия на Европейския фонд за рибарство.*

## Изменение 40

### Предложение за регламент Съображение 34

*Текст, предложен от Комисията*

(34) Управлението на рибарството въз основа на *най-добрите налични* научни препоръки изисква хармонизирани, надеждни и точни данни. Поради това държавите членки следва да събират данни относно флотовете и тяхната риболовна дейност, в частност биологични данни относно улова (в това число изхвърления улов), обзорна информация за рибните запаси и за потенциалното екологично въздействие на риболовните дейности върху морската екосистема.

## Изменение 41

*Изменение*

(32) *В някои случаи държавите членки все още трябва да предприемат специфични мерки за адаптиране на своя риболовен капацитет към наличните ресурси. Поради това следва да се направи оценка на капацитета за всеки запас и басейн в Съюза. Тази оценка следва да се основава на общи насоки. Всяка държава членка следва да може да избира мерките и инструментите, които желае да въведе с цел намаляване на прекомерния риболовен капацитет.*

*Изменение*

(34) Управлението на рибарството въз основа на *цялостни и точни* научни препоръки изисква хармонизирани, надеждни и точни данни. Поради това държавите членки следва да събират данни относно флотовете и тяхната риболовна дейност, в частност биологични данни относно улова (в това число изхвърления улов), обзорна информация за рибните запаси и за потенциалното екологично въздействие на риболовните дейности върху морската екосистема. *Комисията следва да поощрява необходимите условия за хармонизиране на данните, за да насърчи тълкуване на ресурсите, основано на екосистеми.*

## Предложение за регламент Съображение 35

*Текст, предложен от Комисията*

(35) В процеса на събиране на данни следва да бъдат обхванати данните, които помагат да се извърши икономическа оценка на **предприятията**, осъществяващи дейност в секторите на риболова, аквакултурите и преработката на продукти от риболов и аквакултури, и на тенденциите относно заетостта в тези отрасли.

*Изменение*

(35) В процеса на събиране на данни следва да бъдат обхванати данните, които помагат да се извърши икономическа оценка на **всички предприятия**, осъществяващи дейност в секторите на риболова, аквакултурите и преработката на продукти от риболов и аквакултури, **независимо от размера им**, и на тенденциите относно заетостта в тези отрасли, **както и данни относно въздействието на подобно развитие върху риболовните общности**.

## Изменение 42

### Предложение за регламент Съображение 36

*Текст, предложен от Комисията*

(36) Въз основа на многогодишна програма на Съюза **държавите-членки** следва да управляват и предоставят събраните научни данни на съответните крайни потребители. Също така държавите членки следва да си сътрудничат с цел координиране на дейностите по събиране на данни. Когато е целесъобразно, това сътрудничество следва да обхване и трети държави в рамките на един и същи морски басейн.

*Изменение*

(36) Въз основа на многогодишна програма на Съюза **държавите членки** следва да управляват и предоставят събраните научни данни на съответните крайни потребители, **предоставяйки съответните резултати на заинтересованите страни**. **Регионалните власти следва по-активно да участват в събирането на данни**. Също така държавите членки следва да си сътрудничат с цел координиране на дейностите по събиране на данни. Когато е целесъобразно, това сътрудничество следва да обхване и трети държави, **по възможност при използване на регионален орган, създаден за тази цел, като се имат предвид разпоредбите на международното право и по-специално на UNCLOS**.

## Изменение 43

## Предложение за регламент Съображение 37

*Текст, предложен от Комисията*

(37) Науката, свързана с политиката в областта на рибарството, следва да бъде подкрепена посредством национални програми за събиране на данни в областта на рибарството и програми за научни изследвания и иновации, осъществявани съвместно с други държави членки, както и чрез инструментите на Съюза съгласно рамката за научни изследвания и иновации.

*Изменение*

(37) Науката, свързана с политиката в областта на рибарството, следва да бъде подкрепена посредством национални програми за събиране на данни в областта на рибарството и **независими** програми за научни изследвания и иновации, осъществявани съвместно с други държави членки, както и чрез инструментите на Съюза съгласно рамката за научни изследвания и иновации **и чрез необходимото хармонизиране и систематизиране на данните, които трябва да бъдат извършени от Комисията.**

## Изменение 44

### Предложение за регламент Съображение 38

*Текст, предложен от Комисията*

(38) ЕС следва да поощрява постигането в международен план на целите на общата политика в областта на рибарството. За тази цел той следва да се стреми към подобряване на работата на регионалните и международните организации, полагащи усилия за съхраняване и управление на международните рибни запаси, като насърчава вземането на решения въз основа на научните препоръки, по-доброто спазване на правилата, по-голямата прозрачност **и засиленото** участие на заинтересованите страни, и като предприема мерки за борба с нелегалния, недекларирания и нерегулирания (ННН) риболов.

*Изменение*

(38) ЕС следва да поощрява постигането в международен план на целите на общата политика в областта на рибарството. За тази цел той следва да се стреми към подобряване на работата на регионалните и международните организации, полагащи усилия за съхраняване и **устойчиво** управление на международните рибни запаси, като насърчава вземането на решения въз основа на научните препоръки, по-доброто спазване на правилата, по-голямата прозрачност, **гарантира ефективно** участие на заинтересованите страни, и като предприема мерки за борба с нелегалния, недекларирания и нерегулирания (ННН) риболов.

## Изменение 45

## Предложение за регламент Съображение 39

*Текст, предложен от Комисията*

(39) Сключените с трети държави споразумения за устойчиво рибарство следва да гарантират, че риболовната дейност на Съюза във водите на трети държави се ръководи от най-добрите налични научни препоръки, като същевременно се осигурява устойчива експлоатация на морските биологични ресурси. Тези споразумения, които осигуряват права за достъп в замяна за финансово участие от Съюза, следва да допринасят за създаването на висококачествена рамка за управление, за да се гарантират по-специално ефикасни мерки за наблюдение, контрол и надзор.

*Изменение*

(39) Сключените с трети държави споразумения за устойчиво рибарство следва да гарантират, че риболовната дейност на Съюза във водите на трети държави се ръководи от най-добрите налични научни препоръки, като същевременно се осигурява устойчива експлоатация **и опазване** на морските биологични ресурси **при спазване на принципа за излишъка, посочен в UNCLOS**. Тези споразумения, които осигуряват права за достъп в замяна за финансово участие от Съюза, следва да допринасят за създаването на система за събиране на висококачествени научни данни и висококачествена рамка за управление, за да се гарантират по-специално ефикасни мерки за наблюдение, контрол и надзор.

## Изменение 46

### Предложение за регламент Съображение 41 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(41a) В контекста на сериозния проблем с пиратството, който засяга корабите на Съюза, извършващи риболов в трети държави съгласно двустранни или многостранни споразумения, и особена им уязвимост във връзка с пиратски нападения, мерките и действията следва да бъдат засилени с цел предпазване на тези кораби.**



## Изменение 47

### Предложение за регламент Съображение 42

*Текст, предложен от Комисията*

(42) Секторът на аквакултурата следва да допринесе за запазването на потенциала за устойчиво производство на хранителни продукти на цялата територия на ЕС, за да се гарантира дългосрочна продоволствена сигурност за европейските граждани и да се реагира на нарастващото търсене на морски храни в света.

*Изменение*

(42) Секторът на аквакултурата следва да допринесе за запазването на потенциала за устойчиво производство на хранителни продукти на цялата територия на ЕС, за да се гарантира дългосрочна продоволствена сигурност **и доставки, както и растеж и заетост** за европейските граждани и да се реагира на нарастващото търсене на морски храни в света.

## Изменение 48

### Предложение за регламент Съображение 46 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(46а) С оглед на специфичните особености на най-отдалечените региони, по-специално тяхната географска отдалеченост и значението на риболова за икономиката им, следва да се създадат консултативни съвети за най-отдалечените региони, които да се състои от три подкомитета (Югозападни води, води на Югозападния Индийски океан и води на басейна на Антилите – Гвиана). Една от целите на този консултативен съвет следва да бъде оказване на принос да борбата срещу незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов в световен мащаб.*

## Изменение 49

### Предложение за регламент Съображение 47

*Текст, предложен от Комисията*

(47) Необходимо е да се засили конкурентоспособността на сектора на рибарството и аквакултурата в ЕС и да се отправи призив за опростяване в подкрепа на по-доброто управление на отрасловите дейности по производството и предлагането на пазара; общата организация на пазара на продукти от риболов и аквакултури следва да гарантира условия за равностойна конкуренция за всички такива продукти, предлагани на пазара **на** Съюза, да оптимизира избора на потребителите посредством по-добра информация, да подкрепя отговорното потребление и да подобрява икономическите познания и осведоменост за пазарите на Съюза по цялата снабдителна верига.

*Изменение*

(47) Необходимо е да се засили конкурентоспособността на сектора на рибарството и аквакултурата в ЕС и да се отправи призив за опростяване в подкрепа на по-доброто управление на отрасловите дейности по производството и предлагането на пазара, **като се гарантира реципрочност на търговския обмен с трети държави, така че да се осигурят равнопоставени условия на пазара на Съюза не само от гледна точка на устойчивостта на риболова, но също така и на санитарния контрол**; общата организация на пазара на продукти от риболов и аквакултури следва да гарантира условия за равностойна конкуренция за всички такива продукти, предлагани на пазара, **независимо дали произхождат от Съюза или от трети държави**, да оптимизира избора на потребителите посредством по-добра информация **въз основа на проследяемост**, следва да подкрепя отговорното потребление и да подобрява икономическите познания и осведоменост за пазарите на Съюза по цялата снабдителна верига. **В настоящия регламент частта относно общата организация на пазара следва да включва разпоредби, които въвеждат изисквания вносните продукти от риболов и аквакултури да спазват международно признати социални и екологични стандарти.**

## Изменение 50

### Предложение за регламент Съображение 48

*Текст, предложен от Комисията*

(48) Общата организация на пазарите следва да бъде прилагана в съответствие

*Изменение*

(48) Общата организация на пазарите следва да бъде прилагана в съответствие

с международните ангажименти на Съюза, по-специално по отношение на разпоредбите на Международната търговска организация. Успехът на общата политика в областта на рибарството изисква ефективна система на контрол, инспекции и правоприлагане, включително борба срещу ННН риболова. С цел да се гарантира спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството следва да се създаде система на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане.

с международните ангажименти на Съюза, по-специално по отношение на разпоредбите на Международната търговска организация. Успехът на общата политика в областта на рибарството изисква ефективна система на контрол, инспекции и правоприлагане, включително борба срещу ННН риболова.

***Съществуващото законодателство в тази област следва да бъде ефективно прилагано и*** с цел да се гарантира спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството следва да се създаде система на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане.

## Изменение 51

### Предложение за регламент Съображение 49

*Текст, предложен от Комисията*

(49) Следва да се насърчава използването на модерни технологии в рамките на системата на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане. Необходимо е държавите членки или Комисията да могат да провеждат пилотни проекти за нови технологии за контрол и системи за управление на данни.

*Изменение*

(49) Следва да се насърчава използването на модерни ***и ефективни*** технологии в рамките на системата на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане. Необходимо е държавите членки или Комисията да могат да провеждат пилотни проекти за нови технологии за контрол и системи за управление на данни.

*Обосновка*

*Технологията следва да не бъде просто модерна, а доказано ефективна.*

## Изменение 52

### Предложение за регламент Съображение 51

*Текст, предложен от Комисията*

(51) Целите на общата политика в областта на рибарството не могат да

*Изменение*

(51) Целите на общата политика в областта на рибарството не могат да

бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки поради проблемите в развитието на риболовния сектор и неговото управление, както и поради ограничеността на техните финансови ресурси. Следователно многогодишната финансовата помощ от Съюза, насочена към приоритетите на общата политика в областта на рибарството, следва да бъде отпускана за постигането на тези цели.

бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки поради проблемите в развитието на риболовния сектор и неговото управление, както и поради ограничеността на техните финансови ресурси. Следователно многогодишната финансовата помощ от Съюза, насочена към приоритетите на общата политика в областта на рибарството **и приспособена към конкретните особености на риболовния сектор в отделните държави членки**, следва да бъде отпускана за постигането на тези цели.

### Изменение 53

#### Предложение за регламент

#### Съображение 52

*Текст, предложен от Комисията*

(52) Финансовата помощ от Съюза следва да се отпуска при условие че държавите членки и операторите се придържат към общата политика в областта на рибарството. Тази помощ следва да бъде прекъсната, временно прекратена или коригирана, ако се установи, че държавите-членки не спазват правилата на общата политика в областта на рибарството и че операторите са извършили тежки нарушения на тези правила.

*Изменение*

(52) Финансовата помощ от Съюза следва да се отпуска при условие че държавите членки и операторите, **включително собствениците на кораби**, се придържат към общата политика в областта на рибарството. Тази помощ следва да бъде прекъсната, временно прекратена или коригирана, ако се установи, че държавите членки не спазват правилата на общата политика в областта на рибарството и че операторите са извършили тежки нарушения на тези правила.

### Изменение 54

#### Предложение за регламент

#### Съображение 53

*Текст, предложен от Комисията*

(53) Диалогът със заинтересованите страни се оказва от съществено значение за постигане на целите на общата политика в областта на рибарството. Предвид различните условия във водите на Съюза и засилената регионализация

*Изменение*

(53) Диалогът със заинтересованите страни се оказва от съществено значение за постигане на целите на общата политика в областта на рибарството. Предвид различните условия във водите на Съюза и засилената регионализация

на общата политика в областта на рибарството консултативните съвети следва да гарантират, че знанията и опитът на всички заинтересовани страни се използват за целите на тази обща политика.

на общата политика в областта на рибарството консултативните съвети следва да гарантират, че знанията и опитът на всички заинтересовани страни се използват за целите на тази обща политика, **особено за изработването на многогодишните планове.**

## Изменение 55

### Предложение за регламент Съображение 54

*Текст, предложен от Комисията*

(54) **Счита за целесъобразно Комисията да бъде оправомощена чрез делегирани актове да създава нови консултативни съвети и да променя зоните на компетентност на съществуващите съвети, по-специално предвид особеностите на Черно море.**

*Изменение*

(54) **С оглед на специфичните характеристики на най-отдалечените региони, на аквакултурата и риболова във вътрешни водоеми и на Черно море е целесъобразно да се създадат нови консултативни съвети за всяка от тези области.**

## Изменение 56

### Предложение за регламент Съображение 55

*Текст, предложен от Комисията*

(55) За постигане на целите на ОПОР правомощията за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора следва да бъдат делегирани на Комисията **с цел определяне на свързани с риболова мерки за намаляване на въздействието на риболовните дейности в специалните сфери на опазването**, адаптиране на задължението за разтоварване на сушата на целия улов с цел спазване на международните задължения на Съюза, приетите мерки за опазване в рамките на многогодишните планове или техническите мерки, **преизчисляване на пределния капацитет на риболовния флот**, определяне на информацията за

*Изменение*

(55) За постигане на целите на ОПОР правомощията за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора следва да бъдат делегирани на Комисията **с цел намаляване на сериозна заплаха за опазването на морските биологични ресурси или за морските екосистеми, когато това се налага поради наложителни причини за спешност**, адаптиране на задължението за разтоварване на сушата на целия улов с цел спазване на международните задължения на Съюза, приетите мерки за опазване в рамките на многогодишните планове или техническите мерки, определяне на информацията за характеристиките и

характеристиките и дейностите за риболовните кораби на Съюза, правилата за осъществяване на пилотни проекти за нови технологии за контрол и системи за управление на данни, **измененията на приложение III по отношение на зоните на компетентност на консултативните съвети** и на състава и работата на консултативните съвети.

дейностите за риболовните кораби на Съюза, правилата за осъществяване на пилотни проекти за нови технологии за контрол и системи за управление на данни и на състава и работата на консултативните съвети.

## Изменение 57

### Предложение за регламент Съображение 59

*Текст, предложен от Комисията*

(59) За постигане на основната цел на общата политика в областта на рибарството, а именно — осигуряване на дългосрочни и устойчиви екологични, икономически и социални условия в секторите на риболова и аквакултурата, и принос в осигуряването на хранителни доставки, е необходимо **и целесъобразно** да бъдат изготвени правила за опазването и експлоатацията на морските биологични ресурси.

*Изменение*

(59) За постигане на основната цел на общата политика в областта на рибарството, а именно — осигуряване на дългосрочни и устойчиви екологични, икономически и социални условия в секторите на риболова и аквакултурата, и принос в осигуряването на хранителни доставки, е необходимо да бъдат изготвени правила за опазването и експлоатацията на морските биологични ресурси **и правила за гарантирането на икономическа и иална устойчивост на сектора на Съюза за риболов и добив на миди и ракообразни , при целесъобразност чрез предоставяне на достатъчно финансиране.**

## Изменение 58

### Предложение за регламент Съображение 62

*Текст, предложен от Комисията*

**(62) Регламент (ЕО) № 199/2008 от 25 февруари 2008 г. за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с**

*Изменение*

**заличава се**

*Общата политика в областта на рибарството следва да бъде отменен, като остане приложим към националните програми, приети с цел събиране и управление на данни за периода 2011—2013 г.*

## Изменение 59

### Предложение за регламент Част I – член 1 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Общата политика в областта на рибарството обхваща:

а) опазването, **управлението и експлоатацията** на морските биологични ресурси; **и**

б) сладководните биологични ресурси, аквакултурата, както и преработката и предлагането на пазара на продукти от риболов и аквакултури във връзка с мерките относно пазарите и финансовите мерки в подкрепа на общата политика в областта на рибарството.

*Изменение*

1. Общата политика в областта на рибарството обхваща:

а) опазването на морските биологични ресурси **и устойчивата експлоатация и управление на рибарството, чиито обект са съответните ресурси;**

б) сладководните биологични ресурси, аквакултурата, както и преработката и предлагането на пазара на продукти от риболов и аквакултури във връзка с мерките относно пазарите и финансовите мерки в подкрепа на общата политика в областта на рибарството, **структурните мерки и управлението на капацитета на флотове;**

**ба) социалната и икономическата жизнеспособност на риболовните дейности, насърчаването на заетостта в крайбрежните общности и тяхното развитие и специфичните проблеми на дребномащабния и традиционния риболов и аквакултура.**

## Изменение 60

### Предложение за регламент

#### Част I – член 2

*Текст, предложен от Комисията*

1. Общата политика в областта на рибарството гарантира, че дейностите, свързани с рибарството и аквакултурата, **осигуряват дългосрочни и устойчиви екологични**, икономически и социални условия и допринасят за наличността на хранителни доставки.

2. Общата политика в областта на рибарството прилага подхода на предпазливост към управлението на рибарството и **има за цел** до 2015 г. да **гарантира, че експлоатацията на живите морски биологични ресурси осигурява възстановяването и поддържането на популациите на улавяните видове** над нивата, позволяващи максимален устойчив улов.

3. Общата политика в областта на рибарството прилага екосистемен подход към управлението на рибарството, за да гарантира **ограниченото въздействие на риболовните** дейности върху морската екосистема.

*Изменение*

1. Общата политика в областта на рибарството гарантира, че дейностите, свързани с рибарството и аквакултурата, **са екологично устойчиви в дългосрочен план и се управляват по начин, който съответства на целите за постигане на** икономически и социални **ползи и ползи за заетостта, за допринасяне за** наличността на хранителни доставки **и възможности за спортен риболов и за даване на възможност за дейности в областта на преработвателната промишленост и дейности на сушата, пряко свързани с риболовните дейности, като същевременно се вземат предвид интересите както на потребителите, така и на производителите.**

2. Общата политика в областта на рибарството прилага подхода на предпазливост към управлението на рибарството и **гарантира, че** до 2015 г. **процентите на смъртност от риболов се установяват на нива, които следва да позволяват възстановяването на рибните запаси най-късно до 2020 г.** над нивата, позволяващи максимален устойчив улов **и позволяват поддържането на всички възстановени запаси на тези нива.**

3. Общата политика в областта на рибарството прилага екосистемен подход към управлението на рибарството **и аквакултурата**, за да гарантира, **че риболовът и аквакултурата допринасят за целта за свеждане до минимум на въздействието на човешките** дейности върху морската екосистема **и**



*не допринасят за влошаването на морската среда, както и че са ефективно съобразени с отделните рибни стопанства и региони.*

*3а. Общата политика в областта на рибарството насърчава устойчивото развитие и благоденствието на крайбрежните общности, както и заетостта, условията на труд и безопасността на операторите в сектора на рибарството.*

4. Общата политика в областта на рибарството **включва изискванията на законодателството на Съюза** в областта на околната среда.

4. Общата политика в областта на рибарството *е съгласувана със законодателството на Съюза* в областта на околната среда, *както и с други политики на Съюза.*

*4а. Общата политика в областта на рибарството гарантира, че риболовният капацитет на флотите е адаптиран към равнищата на експлоатация, отговарящи на разпоредбите на параграф 2.*

*4б. Общата политика в областта на рибарството допринася за събирането на всеобхватни и достоверни научни данни.*

## Изменение 61

### Предложение за регламент Част I – член 3

*Текст, предложен от Комисията*

За постигането на общите цели, определени в член 2, общата политика в областта на рибарството предвижда следните действия:

а) премахване на нежелания улов **на запасите от търговски видове и постепенно въвеждане на гаранции, че всеки улов на такива запаси се разтоварва на сушата;**

*Изменение*

За постигането на общите цели, определени в член 2, общата политика в областта на рибарството предвижда следните действия:

а) **предотвратяване, свеждане до минимум и, доколкото е възможно,** премахване на нежелания улов;

**aa) гарантиране на това, че цялото количество от улавяни видове и**

б) осигуряване на условия за ефективни риболовни дейности в **рамките** на икономически жизнеспособен и конкурентен риболовен сектор;

в) насърчаване на развитието на дейностите, свързани с аквакултурата в **Съюза**, с **цел да се допринесе** за продоволствената сигурност и заетостта в селските и крайбрежните райони;

г) **принос към** установяването на справедлив жизнен стандарт на лицата, които зависят от риболовните дейности;

д) отчитане на потребителските интереси;

е) осигуряване на системно **и** хармонизирано събиране и управление на данни.

**регулирани видове се разтоварва на сушата, като същевременно се отчитат най-добрите научни препоръки и се избягва създаването на нови пазари или разширяването на съществуващите такива;**

б) осигуряване на условия за ефективни **екологично устойчиви** риболовни дейности в **Съюза**, за да се възстанови **наличието** на икономически жизнеспособен и конкурентен риболовен сектор, **като се гарантират справедливи условия в рамките на европейския пазар;**

в) насърчаване на развитието на дейностите, свързани с аквакултурата, **и на свързаните с тях промишлености, като се гарантира, че те са екологично устойчиви и че допринасят** за продоволствената сигурност и заетостта в селските и крайбрежните райони;

г) **насърчаване на справедливото разпределение на морските ресурси, за да се допринесе** за установяването на справедлив жизнен стандарт **и социални стандарти** на лицата, които зависят от риболовните дейности;

д) отчитане на потребителските интереси;

е) осигуряване на системно, хармонизирано, **редовно и надеждно** събиране и **прозрачно** управление на данни, **както и разглеждане на въпросите, възникващи от управлението на запаси, за които има малко данни;**

**ea) насърчаване на дребномащабните крайбрежни риболовни дейности.**

Изменение 62  
Предложение за регламент  
Част I – член 4

*Текст, предложен от Комисията*

Общата политика в областта на рибарството **се основава на** следните принципи на добро управление:

а) ясно определяне на отговорностите на равнище ЕС, както и на регионално и **национално** равнище;

б) определяне на мерки в съответствие с най-добрите налични научни препоръки;

в) дългосрочна перспектива;

г) **широко** участие на заинтересованите страни **във** всички етапи от планирането до прилагането на мерките;

д) държавата на флага носи основната отговорност;

е) съвместимост с интегрираната морска политика и с другите политики на Съюза.

*Изменение*

Общата политика в областта на рибарството **прилага** следните принципи на добро управление:

а) ясно определяне на отговорностите на равнище ЕС, както и на регионално, **национално** и **местно** равнище;

**аа) необходимост от предприемане на децентрализиран и регионализиран подход към управлението на рибарството;**

б) определяне на мерки в съответствие с най-добрите налични научни препоръки;

в) дългосрочна перспектива;

**ва) намаляване на административните разходи,**

г) **подходящо** участие на заинтересованите страни, **по-специално на консултативните съвети и социалните партньори**, на всички етапи от планирането до прилагането на мерките, **което гарантира, че регионалните характерни особености са запазени посредством регионализиран подход;**

д) държавата на флага носи основната отговорност;

е) съвместимост с интегрираната морска политика и с другите политики на Съюза.

**еа) необходимост от провеждане на оценка на въздействието върху околната среда и оценка на стратегическото въздействие.**

**еб) равностойност между вътрешното и външното измерение на общата политика в областта на рибарството, така че стандартите и механизмите за правоприлагане, които се прилагат в рамките на Съюза, да се прилагат, когато това е уместно, и извън него;**

*ев) прозрачна обработка на данните и вземане на решения в съответствие с Конвенцията на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда („Конвенция от Орхус“), одобрена от името на Съюза с Решение 2005/370/ЕО на Съвета от 17 февруари 2005 година за сключване от името на Европейската общност на Конвенцията за достъп до информация, участие на обществеността в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по екологични въпроси<sup>1</sup>.*

<sup>1</sup> *ОВ L 124, 17.5.2005 г., стр. 1.*

## Изменение 63

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 1

*Текст, предложен от Комисията*

– „води на Съюза“ са водите под суверенитета или юрисдикцията на държавите-членки с изключение на **водите**, граничещи с териториите, посочени в приложение II към Договора,

*Изменение*

„води на Съюза“ са водите **и морското дъно** под суверенитета или юрисдикцията на държавите членки с изключение на тези, граничещи с териториите, посочени в приложение II към Договора;

*Обосновка*

*Включват се и неподвижни видове.*

## Изменение 64

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 5 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „рибар“ е всяко лице, което се

*занимава професионално с признат от държава членка риболов на борда на действащ риболовен кораб или се занимава професионално с признато от държава членка отглеждане на морски организми без кораб;*

#### Изменение 65

##### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 5 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*– „включване в риболовен флот“ означава регистрацията на даден риболовен кораб в регистъра на риболовни кораби на държава членка;*

#### Изменение 66

##### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*– „максимален устойчив улов“ е максималният улов, който може да бъде добиван от рибен запас за неограничен период от време,*

*– „максимален устойчив улов“ е най-големият улов в условията на теоретично равновесие, който непрекъснато (в средни количества) може да се събира от запас при съществуващите (средни) екологични условия, без това да повлияе значително на процеса на възпроизводство;*

#### Изменение 67

##### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 6 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*– „улавяни видове“ са видовете, подложени на натиск, оказван от риболов/експлоатация, включително видовете, които не се разтоварват на*

*сушата, но се ловят като прилов или са изложени на въздействието на риболова;*

## Изменение 68

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 7

*Текст, предложен от Комисията*

– „подход на предпазливост при управлението на рибарството“ е подход, съгласно който липсата на подходяща научна информация не оправдава отлагането или невземането на мерки за управление, целящи опазването на видовете, които са обект на риболов, на свързаните или зависещи от тях видове, на останалите видове и на тяхната околна среда,

*Изменение*

– „подход на предпазливост при управлението на рибарството“, **в съответствие с член 6 от Споразумението на ООН за рибните запаси**, е подход, съгласно който липсата на подходяща научна информация не оправдава отлагането или невземането на мерки за управление, целящи опазването на видовете, които са обект на риболов, на свързаните или зависещи от тях видове, на останалите видове и на тяхната околна среда,

## Изменение 69

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 8

*Текст, предложен от Комисията*

– „екосистемен подход при управление на рибарството“ е подход, **който гарантира значителни ползи от живите водни ресурси, съпроводени със слабо пряко и непряко въздействие на риболовните дейности върху морските екосистеми, което не нарушава бъдещото функциониране, разнообразие и цялост на тези екосистеми;**

*Изменение*

– „екосистемен подход при управление на рибарството“ е подход, **основан на насоките за опазване на биологичното разнообразие и състава, структурата и функционирането на екосистемите, чиито природни ресурси помагат, посредством рибарството, за задоволяване на човешките потребности;**

## Изменение 70

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 9

*Текст, предложен от Комисията*

– „процент на смъртност от риболов“ е **уловът** от даден запас **по време на определен период като съотношение от средния наличен за риболов запас през въпросния период**;

*Изменение*

– „процент на смъртност от риболов“ е **скоростта, с която биомаса и отделни екземпляри от видове се отстраняват от даден запас посредством риболовни дейности**;

#### **Изменение 71**

##### **Предложение за регламент**

##### **Част I – член 5 – тире 9 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „**FMSY**“ е **процентът на смъртност от риболов, който е съвместим с постигането на максималния устойчив улов**;

#### **Изменение 72**

##### **Предложение за регламент**

##### **Част I – член 5 – тире 10**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „запас“ е морски биологичен ресурс с **отличителни характеристики**, който се среща в определена зона на управление;

– „запас“ е морски биологичен ресурс, който се среща в определена зона на управление,

#### **Изменение 73**

##### **Предложение за регламент**

##### **Част I – член 5 – тире 11**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „ограничение на улова“ е количественото ограничение върху **разтоварвания на сушата улов** от рибен запас или група рибни запаси за определен период;

– „ограничение на улова“ е количественото ограничение върху **улова** от рибен запас или група рибни запаси за определен период;

## Изменение 74

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 11 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „нежелан улов“ е уловът на видове под минималния референтен размер на опазване или минималния размер за разтоварване, или на забранени или защитени видове, или уловът на нетърговски видове или екземпляри от търгуеми видове, които не отговарят на изискванията, определени в разпоредбите на законодателството на Съюза в областта на рибарството за установяване на технически мерки и мерки за мониторинг и опазване;

## Изменение 75

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 12

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „референтни равнища на опазване“ са стойности на параметрите, отнасящи се за популацията на рибни запаси (като биомасата или процент на смъртност от риболов), които се използват за управление на рибарството, например **във връзка с** допустимото равнище на биологичен риск или на желаното равнище на улов;

– „референтни равнища на опазване“ са стойности на параметрите, отнасящи се за популацията на рибни запаси (като биомасата **(B)**, **биомасата на репродуктивния запас (SSB)** или процент на смъртност от риболов **(F)**), които се използват за управление на рибарството, например **определянето на** допустимото равнище на биологичен риск или на желаното равнище на улов;

## Изменение 76

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 12 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „референтни равнища на ограничение“ са стойности на



*параметрите, отнасящи се за популацията на рибни запаси (като биомасата или процент на смъртност от риболов), които се използват в управлението на рибарството, за да посочат праг, над или под който управлението на рибарството е в съответствие с дадена цел на управление, например приемливо равнище на биологичен риск или на желано равнище на улов;*

## Изменение 77

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 12 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*– „запас в безопасни биологични граници“ е запас, при който има голяма вероятност прогнозираната биомаса на репродуктивния запас в края на на предходната година да бъде по-висока от пределните референтни равнища на биомасата (*Blim*), а очакваният процент на смъртност от риболов за предходната година да бъде по-нисък от референтните равнища на ограничение на процента на смъртност от риболов (*Flim*).*

## Изменение 78

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 13

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*– „защитна мярка“ е предохранителна мярка, предназначена да предпазва от настъпването на нежелани събития **или да ги предотвратява**;*

*– „защитна мярка“ е предохранителна мярка, предназначена да предпазва от настъпването на нежелани събития;*

## Изменение 79

## Предложение за регламент

### Част I – член 5 – тире 14

*Текст, предложен от Комисията*

– „технически мерки“ са мерки, които регулират състава на видовете, разпределението по размер в улова и въздействието върху компонентите на екосистемите, произтичащо от риболовните дейности чрез въвеждането на условия за използването **и структурата** на риболовните уреди и **ограничаването** на достъпа до риболовни зони;

*Изменение*

– „технически мерки“ са мерки, които регулират състава на видовете, разпределението по размер в улова и въздействието върху компонентите на екосистемите **или функционирането им**, произтичащо от риболовните дейности чрез въвеждането на условия **и характерни особености** за използването на риболовните уреди и **чрез налагане на ограничения за време или място на** достъпа до риболовни зони;

## Изменение 80

### Предложение за регламент

#### Част I – член 5 – тире 14 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „**основни рибни местообитания**“ са уязвими морски местообитания, които трябва да бъдат защитени поради тяхната жизненоважна роля при посрещане на екологичните и биологичните нужди на рибните видове, включително изхвърляне на хайвер, растеж и хранене на малките риби;

## Изменение 81

### Предложение за регламент

#### Част I – член 5 – тире 14 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „защитена риболовна зона“ е географски дефинирана морска зона, в която всички или някои риболовни дейности са временно или постоянно забранени или ограничени с цел подобряване на експлоатацията и

*опазването на живите водни ресурси  
или закрилата на морските  
екосистеми;*

## Изменение 82

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 15

*Текст, предложен от Комисията*

– „възможност за риболов“ е количественото право за извършване на риболов, изразено в улов *и/или* в риболовно усилие, *и функционално свързаните с тях условия, необходими за количественото им определяне на дадено равнище;*

*Изменение*

– „възможност за риболов“ е количественото право за извършване на риболов *по отношение на определен рибен запас*, изразено в *максимален* улов *или* в *максимално* риболовно усилие *за определена зона на управление,*

## Изменение 83

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 17

*Текст, предложен от Комисията*

– „*прехвърляеми риболовни концесии*“ са *отменимите права на даден потребител върху конкретна част от възможностите за риболов, отпуснати на държава-членка или установени в плановете за управление, приети от държава-членка в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1967/2006<sup>34</sup>, които титулярят може да прехвърля на други допустими титуляри на такива прехвърляеми риболовни концесии;*

*Изменение*

*заличава се*

## Изменение 84

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 18

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „индивидуални възможности за риболов“ са годишните възможности за риболов, отпуснати на титуляри на прехвърляеми риболовни концесии в дадена държава-членка въз основа на дела на възможностите за риболов, принадлежащи на същата държава-членка;

*заличава се*

*Обосновка*

*След заличаването на членове 27 – 33 от регламента, настоящото определение губи значението си. Член 5 също следва да бъде приведен в съответствие.*

## **Изменение 85**

### **Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 19**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „риболовен капацитет“ е **тонажът** на един кораб, изразен в БТ (брутен тонаж), и мощността му, изразена в kW (киловати) съгласно определението в членове 4 и 5 от Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета,

– „риболовен капацитет“ е **риболовната способност** на един кораб, **измерена чрез неговите характеристики, включително неговия тонаж**, изразен в БТ (брутен тонаж), и мощността му, изразена в kW (киловати) съгласно определението в членове 4 и 5 от Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета, **както и чрез характера и размера на риболовните му уреди и чрез всеки друг параметър, оказващ влияние върху риболовната му способност;**

## **Изменение 86**

### **Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 19 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „жилищен капацитет“ са **пространствата на борда, предназначени единствено за осигуряване на пространство за**

## Изменение 87

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 20

*Текст, предложен от Комисията*

– „аквакултура“ е развъждането или отглеждането на водни организми с помощта на технологии за повишаване на производството на въпросните организми над естествения капацитет на околната среда, **при което организмите остават собственост на физическо или юридическо лице през целия етап на развъждането и отглеждането, включително до прибирането на добива;**

*Изменение*

– „аквакултура“ е развъждането или отглеждането на водни организми с помощта на технологии за повишаване на производството на въпросните организми над естествения капацитет на околната среда;

#### *Обосновка*

*Дейността не може да се определя от собствеността. Предишно определение също изключва изкуственото създаване на запаси или култури на открито.*

## Изменение 88

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 25

*Текст, предложен от Комисията*

– „оператор“ е физическо или юридическо лице, което управлява или притежава предприятие, извършващо която и да е от дейностите, свързани с който и да е етап от веригите за производство, преработка, предлагане на пазара, разпространение и търговия на дребно на продуктите от риболов и аквакултури;

*Изменение*

– „оператор“ е физическо или юридическо лице, което управлява или притежава предприятие, извършващо която и да е от дейностите, свързани с който и да е етап от веригите за производство, преработка, предлагане на пазара, разпространение и търговия на дребно на продуктите от риболов и аквакултури **или всяка друга законно призната организация, която представлява лицата, професионално заети в рибарството, и отговаря за управлението на достъпа до рибните ресурси, професионалните дейности в областта на рибарството и аквакултурата;**

## Изменение 89

### Предложение за регламент

#### Част I – член 5 – тире 27

*Текст, предложен от Комисията*

– „краен потребител на научните данни“ е орган, който има **научноизследователски или управленски** интерес по отношение на научния анализ на данни в сектора на рибарството;

*Изменение*

– „краен потребител на научните данни“ е **научноизследователски орган или управленски орган**, който има интерес по отношение на научния анализ на данни в сектора на рибарството;

## Изменение 90

### Предложение за регламент

#### Част I – член 5 – тире 28

*Текст, предложен от Комисията*

– „излишък от допустим улов“ е частта от допустимия улов, за която дадена крайбрежна държава не разполага с капацитет за **събиране**,

*Изменение*

„излишък от допустим улов“ е частта от допустимия улов, за която дадена крайбрежна държава не разполага с капацитет за **риболов в определен период от време, в резултат на което общото равнището на експлоатация на отделните запаси остава под равнища, при които са в състояние да се възстановяват, а популациите на улавяните видове се поддържат над равнищата, позволяващи максимален устойчив улов;**

*Обосновка*

*Определението за излишък следва да гарантира предотвратяването на свръхулова във водите на трети държави.*

## Изменение 91

### Предложение за регламент

#### Част I – член 5 – тире 30

*Текст, предложен от Комисията*

– „биомаса на репродуктивния запас“ е прогнозна оценка за масата на рибата от конкретен ресурс, която се **възпроизвежда** в определен момент, **в това число мъжки и женски екземпляри, както и риби, размножаващи се чрез живородство,**

*Изменение*

– „биомаса на репродуктивния запас“ е прогнозна оценка за масата на рибата от конкретен ресурс, която **е достатъчно зряла да се възпроизведе** в определен момент,

## Изменение 92

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 31

*Текст, предложен от Комисията*

– „смесен риболов“ е риболов, при който в дадена **риболовна** зона присъства повече от един вид, който може да бъде уловен **в риболовните уреди.**

*Изменение*

– „смесен риболов“ е риболов, при който в дадена зона присъства повече от един вид **и** който може да бъде уловен **при същия улов,**

## Изменение 93

### Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 32

*Текст, предложен от Комисията*

– „споразумения за устойчиво рибарството“ означават международни споразумения, сключени с друга държава за целите на получаване на достъп до ресурси или във води в замяна на финансово участие от Съюза.

*Изменение*

– „споразумения за устойчиво рибарството“ означават международни споразумения, сключени с друга държава за целите на получаване на достъп до ресурси или във води **с цел устойчиво експлоатиране на част от излишъка морски биологични ресурси** в замяна на финансово участие от Съюза, **който ще окаже подкрепа за местния риболовен сектор, със специален акцент върху събирането на научни данни, мониторинга и контрола, или с цел получаване на реципрочен достъп до ресурси или води чрез замяна на възможности за риболов между Съюза и съответната**

*трета държава;*

#### **Изменение 94**

##### **Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 32 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**– „дребномащабен и занаятчийски риболов“ означава риболовни дейности, извършвани от кораби, които имат обща дължина, равна на или по-малка от 15 метра, и/или които прекарват по-малко от 24 часа в морето и продават своя улов в прясно състояние, с изключение на тези, извършващи риболов с влачене на уреда;**

*Обосновка*

*Необходимо е да се даде определение на тази концепция тъй като ще бъде използвана в доклада.*

#### **Изменение 95**

##### **Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 32 б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**– „прилов“ означава улавянето на всякакъв вид нецелев организми, независимо от това дали биват задържани и разтоварени или изхвърлени;**

#### **Изменение 96**

##### **Предложение за регламент Част I – член 5 – тире 32 в (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**– „улов“ означава всички морски биологични ресурси, уловени чрез**



риболов;

#### Изменение 97

Предложение за регламент  
Част I – член 5 – тире 32 г (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „риболов със слабо въздействие“ е използването на селективни техники за риболов, които имат минимално вредно въздействие върху морските екосистеми и ниски горивни емисии;

#### Изменение 98

Предложение за регламент  
Част I – член 5 – тире 32 д (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– „селективен риболов“ е риболов с риболовни методи или риболовни уреди, който има за цел и улавя организми по размер и видове по време на риболовната операция, с което се позволява да се избегнат нецелевите видове или те да бъдат освободени без да им се навреди;

#### Изменение 99

Предложение за регламент  
Част II – член 6 – параграф 3а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

3а. Статусът на съществуващата биологично чувствителна зона, както е определена в Регламент (ЕО) № 1954/2003<sup>1</sup> се запазва в настоящата си форма.

<sup>1</sup> ОВ L 289, 7.11.2003 г., стр. 1.

## Обосновка

Биологично чувствителната зона е от изключително значение за управлението на рибните запаси в Западните води и трябва да се разглежда като досега и подобно на морските зони около Азорските острови, Мадейра и Канарските острови.

### Изменение 100

#### Предложение за регламент

##### Част III – заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

МЕРКИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА  
МОРСКИТЕ БИОЛОГИЧНИ РЕСУРСИ

*Изменение*

МЕРКИ ЗА ОПАЗВАНЕ **И**  
**УСТОЙЧИВА ЕКСПЛОАТАЦИЯ** НА  
МОРСКИТЕ БИОЛОГИЧНИ РЕСУРСИ

### Изменение 101

#### Предложение за регламент

##### Част III – член -7 (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

##### **Член -7**

**Общи разпоредби относно мерките за опазване**

**1. За постигането на общите цели на Общата политика в областта на рибарството, посочени в член 2, Съюзът приема мерки за опазването и устойчивата експлоатация на морските биологични ресурси, както е посочено в членове 7 и 8. Те се приемат по-специално под формата на многогодишни планове в съответствие с членове 9, 10 и 11 от настоящия регламент.**

**2. Тези мерки са в съответствие с целите, посочени в членове 2 и 3 от настоящия регламент, и се приемат, като се вземат предвид най-добрите налични научни препоръки и становищата, получени от съответните консултативни съвети.**

**3. Държавите членки се оправомощават да приемат мерки за**

*опазване в съответствие с членове 17—24 и другите съответни разпоредби на настоящия регламент.*

## Изменение 102

### Предложение за регламент Част III – член 7

*Текст, предложен от Комисията*

Мерките за опазване на морските биологични ресурси могат да включват следното:

а) приемане на многогодишни планове в съответствие с членове 9—11;

б) определяне на цели за устойчива експлоатация на запасите;

в) приемане на мерки с цел адаптиране на броя на риболовните кораби и/или видовете риболовни кораби към наличните възможности за риболов;

г) установяване на мерки за насърчаване, *в това число мерки* от икономически характер, *за развитие на по-селективен риболов или на риболов с по-слабо въздействие;*

д) *определяне* на възможностите за риболов;

е) приемане на технически мерки съгласно разпоредбите на **член 14**;

ж) приемане на мерки *относно задължението за разтоварване на сушата на целия улов;*

з) изпълнение на пилотни проекти,

*Изменение*

Мерките за опазване **и устойчива експлоатация** на морските биологични ресурси могат да включват следното:

а) приемане на многогодишни планове в съответствие с членове 9—11;

б) определяне на цели за устойчива експлоатация **и опазване** на запасите **и за опазване на морската среда от въздействието на риболовните дейности;**

в) приемане на мерки с цел адаптиране на броя на риболовните кораби и/или видовете риболовни кораби към наличните възможности за риболов;

г) установяване на мерки за насърчаване **на по-селективен риболов и на риболовни методи, които имат слабо въздействие върху морската екосистема и рибните ресурси, включително преференциален достъп до национални възможности за риболов и стимули** от икономически характер;

д) **приемане на мерки относно определянето и разпределянето** на възможностите за риболов **съгласно посоченото в член 16;**

е) приемане на технически мерки съгласно разпоредбите на **членове 8 и 14;**

ж) приемане на мерки **за постигане на целите, определени в член 15;**

з) изпълнение на пилотни проекти,

отнасящи се за други видове техники на управление на риболова.

отнасящи се за други видове техники на управление на риболова **и риболовни уреди, които увеличават селективността или свеждат до минимум въздействието на риболовните дейности върху морската среда;**

**за) приемане на мерки, които помагат на държавите членки да изпълнят изискванията по силата на законодателството в областта на околната среда;**

**зб) приемане на други мерки, които допринасят за постигане на целите, определени в членове 2 и 3.**

### Изменение 103

#### Предложение за регламент Част III – член 7 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 7а**

**Установяване на зони за възстановяване на рибните запаси**

**1. С цел да се гарантира опазването на живите водни ресурси и морските екосистеми и като част от подхода на предпазливост, държавите членки установяват съгласувана мрежа от зони за възстановяване на рибните запаси, където са забранени всички риболовни дейности и които по-специално включват важните за възпроизводството на рибите зони.**

**2. Държавите членки определят и посочват зоните, които са необходими за създаването на съгласувана мрежа от зони за възстановяване на рибните запаси.**

## Изменение 104

### Предложение за регламент Част III – член 8

*Текст, предложен от Комисията*

Техническите мерки могат да включват следното:

- а) **размер на окото на мрежите** и правила относно **използването на риболовни уреди**;
- б) **ограничения** относно конструкцията на риболовните уреди, в това число:
  - і) изменения или допълнителни устройства за подобряване на селективността или за **намаляване на въздействието** върху **дънната зона**;
  - іі) изменения или допълнителни устройства за намаляване на инцидентния улов на застрашени, изчезващи и защитените видове;
- в) забрани за употребата на някои риболовни уреди **в определени райони или през определени сезони**;
- г) **забрана** или ограничаване на риболовните дейности в определени зони **и/или** периоди;
- д) изисквания за риболовните кораби да прекратят дейностите си в **дадена** зона в продължение на определен минимален период, за да се **защити временното струпване** на уязвими морски ресурси;
- е) специфични мерки, предназначени за **намаляване на въздействието** на риболовните дейности върху морските екосистеми и **видовете, които не са обект** на улов;

*Изменение*

Техническите мерки могат да включват следното:

- а) **определения за характеристиките на риболовните уреди** и правила относно **тяхното използване**;
- б) **спецификации** относно конструкцията на риболовните уреди, в това число:
  - і) изменения или допълнителни устройства за подобряване на селективността или за **свеждане до минимум на отрицателното въздействие** върху **екосистемата**;
  - іі) изменения или допълнителни устройства за намаляване на инцидентния улов на застрашени, изчезващи и защитените видове, **както и на друг нежелан улов**;
- в) забрани **или ограничения** за употребата на някои риболовни уреди **или друго техническо оборудване**;
- г) **забрани** или ограничаване на риболовните дейности в определени зони **или** периоди;
- д) изисквания за риболовните кораби да прекратят дейностите си в **определена** зона в продължение на определен минимален период, за да се **защитят основните рибни местообитания, временните струпвания** на уязвими морски ресурси, **застрашени или размножаващи се видове, или малки риби**;
- е) специфични мерки, предназначени за **свеждане до минимум** на **отрицателното въздействие** на риболовните дейности върху **морското биологично разнообразие** и морските екосистеми, **включително мерки за избягване, намаляване и, доколкото е**

*възможно, премахване на нежелания улов;*

*ж) други технически мерки, насочени към защита на морското биологично разнообразие.*

## Изменение 105

### Предложение за регламент Част III – член 9

*Текст, предложен от Комисията*

1. Като приоритет *се* определят **многогодишните** планове, които **предвиждат** мерки за опазване с цел поддържане или възстановяване на рибни запаси над нивата, позволяващи максимален устойчив улов.

2. Многогодишните планове предвиждат:

а) базата за определяне на възможностите за риболов за съответните рибни запаси въз основа на предварително зададени референтни равнища на опазване; и

б) мерки, които ефективно предотвратяват превишаването на референтните равнища на опазване.

3. Когато е възможно, многогодишните

*Изменение*

1. **Европейският парламент и Съветът, като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура,** като приоритет **и най-късно до...** \* определят **многогодишни** планове, които **следват научните препоръки на НТИКР и ICES и които включват** мерки за опазване с цел поддържане или възстановяване на рибни запаси над нивата, позволяващи максимален устойчив улов, **в съответствие с член 2, параграф 2. Многогодишните планове също така дават възможност за постигането на другите цели, определени в членове 2 и 3 от настоящия регламент.**

2. Многогодишните планове предвиждат:

а) базата за определяне на възможностите за риболов за съответните рибни запаси въз основа на предварително зададени референтни равнища на опазване **и/или гранични референтни равнища, които са съгласувани с целите, определени в член 2, и са в съответствие с научните препоръки, и**

б) мерки, които ефективно предотвратяват превишаването на **граничните референтни равнища и имат за цел достигането на** референтните равнища на опазване.

3. Когато е възможно, многогодишните

планове обхващат риболовни дейности, експлоатиращи единични рибни запаси, или риболовни дейности, експлоатиращи комбинация от запаси, като надлежно се отчита взаимодействието между запасите и **дейностите**.

4. Многогодишните планове се основават на подхода на предпазливост по отношение управлението на рибарството и отчитат по научно обоснован начин ограничеността на наличните данни и методи за оценка, както и всички количествено определени източници на несигурност.

планове обхващат риболовни дейности, експлоатиращи единични рибни запаси, или риболовни дейности, експлоатиращи комбинация от запаси, като надлежно се отчита взаимодействието между запасите, **дейностите** и **морските екосистеми**.

4. Многогодишните планове се основават на подхода на предпазливост по отношение управлението на рибарството и отчитат по научно обоснован начин ограничеността на наличните данни и методи за оценка, **в т.ч. основаните на оскъдни данни оценки за запасите**, както и всички количествено определени източници на несигурност.

---

**\* ОБ: Моля, въведете дата, четири години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.**

## Изменение 106

### Предложение за регламент Част III – член 10

*Текст, предложен от Комисията*

1. Многогодишните планове предвиждат **до 2015 г.** да се извърши адаптиране на **процента** на смъртността от риболов **по начин, позволяващ възстановяването и поддържането на запасите** над нивата, позволяващи максимален устойчив улов.

2. Когато не е възможно да се определи **процентът на** смъртността от риболов, **който да възстановява и поддържа запасите над нивата, позволяващи максимален устойчив улов,**

*Изменение*

1. Многогодишните планове предвиждат да се извърши адаптиране на **процентите** на смъртността от риболов, **така че до 2015 г. процентите на смъртността от риболов да се установяват на нива, които следва да позволяват възстановяването на рибните запаси най-късно до 2020 г.** над нивата, позволяващи максимален устойчив улов, **както и поддържането на всички възстановени запаси на тези нива.**

2. Когато не е възможно да се определи смъртността от риболов, **както е определено в параграф 1,** многогодишните планове **прилагат подхода на предпазливост към**

многогодишните планове *предвиждат* **предохранителни** мерки с цел да се **осигури** сравнима степен на опазване на съответните запаси.

*управлението на рибарството и определят стандарти за приблизителни стойности и мерки, които осигуряват най-малкото* сравнима степен на опазване на съответните запаси.

*2а. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 1 и 2, мерките, които трябва да бъдат включени в многогодишните планове, и графикът за тяхното изпълнение са съразмерни на преследваните цели и задачи и на очакваните срокове. Преди мерките да бъдат включени в многогодишните планове се взема предвид възможното им икономическо и социално въздействие и, освен при спешни случаи, те се прилагат постепенно.*

#### Изменение 107

##### Предложение за регламент Част III – член 10 – параграф 1 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1б. Многогодишните планове могат да съдържат разпоредби, насочени към специфичните проблеми на смесения риболов във връзка с поддържането и възстановяването на запасите над нивата, позволяващи максимален устойчив улов, ако научните препоръки сочат, че не може да бъде постигнато повишаване на селективността, така че да се избегне явлението улов на „ограничителните“ видове.*

#### Изменение 108

##### Предложение за регламент Част III – член 11

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Многогодишните планове включват:

*1. Многогодишните планове включват:*



а) обхвата, изразен в рибни запаси, **риболовна зона и морска екосистема**, за който се прилага многогодишният план;

б) целите, които съответстват на посочените в членове 2 и 3;

в) количествените цели, изразени по отношение на:

i) процент на смъртност от риболов; и/или

ii) биомаса на репродуктивния запас; и

**iii) стабилност на улова.**

г) конкретни срокове за постигане на **количествените** цели;

д) технически мерки, **включително** мерки за премахване на нежелания улов;

а) обхвата, изразен в **географска зона**, рибни запаси, **риболовни зони и морски екосистеми**, за който се прилага многогодишният план;

б) целите, които съответстват на посочените в членове 2 и 3 **и на съответните разпоредби на членове 7а, 9 и 10;**

**ба) оценка на капацитета на флота и в случаите, в които риболовният капацитет не е в ефективно равновесие с наличните възможности за риболов - план за намаляване на капацитета, включващ график и специфични етапи, които да бъдат предприети от всяка засегната държава членка и които ще имат за резултат приспособяването на риболовния капацитет към наличните възможности за риболов в задължителен график; без да се засягат задълженията, посочени в член 34, тази оценка следва да включва също така оценка на социално-икономическото измерение на флота, предмет на разследването;**

**бб) оценка на социално-икономическото въздействие на мерките, предприети в многогодишния план;**

в) количествените цели, изразени по отношение на:

i) процент на смъртност от риболов; и/или

ii) биомаса на репродуктивния запас; и

**iiа) максимални проценти на нежелания и неразрешения улов;**

**iiб) максимални годишни промени на възможностите за риболов;**

г) конкретни срокове за постигане на **всички количествени** цели;

д) технически мерки **и мерки за опазване, които трябва да бъдат взети с оглед на постигането на**

е) количествени показатели за периодично наблюдение и оценка на напредъка относно постигането на целите на многогодишния план;

ж) конкретни мерки и цели за сладководния етап от жизнения цикъл на анадромните и катадромните видове;

з) *свеждане до минимум* на въздействието на риболова върху *екосистемите*;

и) предпазни клаузи и критерии за тяхното прилагане;

й) всички други мерки, *подходящи* за постигане на целите на многогодишните планове.

*целите, посочени в член 15, и мерки, предназначени за избягване и, доколкото е възможно, за премахване на нежелания улов;*

е) количествени показатели за периодично наблюдение и оценка на напредъка относно постигането на целите на многогодишния план *и на неговото социално-икономическо въздействие*;

ж) *когато е целесъобразно*, конкретни мерки и цели за сладководния етап от жизнения цикъл на анадромните и катадромните видове;

з) *мерки за намаляване* на въздействието на риболова върху *екосистемата*;

и) предпазни клаузи и критерии за тяхното прилагане;

*иа) мерки за гарантиране на съответствие с разпоредбите на многогодишния план;*

й) всички други *подходящи и пропорционални* мерки за постигане на целите на многогодишните планове.

*1а. Многогодишните планове подлежат на периодичен преглед с цел да се извърши оценка на напредъка по отношение на постигането на техните цели. По-специално тези периодични прегледи вземат предвид новите елементи, като например промени в научните препоръки с цел да се даде възможност за извършване на всякакви необходими междинни корекции.*

## Изменение 109

### Предложение за регламент Част III – член 12 – заглавието и параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Изпълнение на задълженията, наложени от законодателството на Съюза в

*Изменение*

Изпълнение на задълженията, наложени от законодателството на Съюза в

областта на околната среда

1. **В** специалните защитени територии **по смисъла на** член 6 от Директива 92/43/ЕИО, **на** член 4 от Директива 2009/147/ЕО и **на** член 13, параграф 4 от Директива 2008/56/ЕО риболовните дейности **се провеждат от държавите членки по такъв начин, че да се смекчи въздействието от риболовните дейности в тези специални защитени територии.**

областта на околната среда **по отношение на защитените зони**

1. **Общата политика в областта на рибарството и всички последващи мерки, приети от държавите членки, относно специалните защитени територии са в пълно съответствие с Директива 92/43/ЕИО, Директива 2009/147/ЕО и Директива 2008/56/ЕО. Когато държава членка е определила териториите, посочени в член 6 от Директива 92/43/ЕИО, член 4 от Директива 2009/147/ЕО и член 13, параграф 4 от Директива 2008/56/ЕО, при консултиране на Комисията, консултативните съвети и други заинтересовани страни, тя регулира риболовните дейности поначин, който е в пълно съответствие с целите на тези директиви.**

## Изменение 110

Предложение за регламент  
Част III – член 12 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1а. Държавите членки се оправомощават да приемат мерки, приложими по отношение на води в рамките на техния суверенитет и юрисдикция, които са необходими за спазване на техните задължения съобразно съответното право на ЕС относно опазването на морската среда. Тези мерки са съвместими с целите, определени в член 2, и не са по-малко строги от съществуващите изисквания в законодателството на Съюза.**

### Обосновка

*Настоящият член има за цел да обхване необходимостта за ОПОР да гарантира съгласуваност със законодателството на ЕС в областта на околната среда по един широкообхватен начин. Той предлага две възможности за специалното положение, при което държавите членки имат достъп до териториалните води на други държави*

членки, и има за цел да балансира негативните социалноикономически последици от това за рибарите.

## Изменение 111

Предложение за регламент  
Част III – член 12 – параграф 1 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1б. Държавите членки с пряк риболовен интерес в зоните, засегнати от мерките, посочени в параграф 1, си сътрудничат една с друга в съответствие с член 21, параграф 1а. Всяка една от тези държави може да поиска Комисията да приеме мерките, посочени в параграф 1.***

## Изменение 112

Предложение за регламент  
Част III – член 12 – параграф 1 в (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1в. Когато се произнася по искането, посочено в параграф 1б, Комисията получава от държавата членка или държавите членки, отправила(и) искането, цялата необходима информация относно исканите мерки, включително обосновка за искането, научни данни и подробности относно практическото прилагане на мерките. Комисията приема мерките, като взема предвид всички налични научни препоръки от значение.***

## Изменение 113

Предложение за регламент  
Част III – член 12 – параграф 1 г (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***12. Съюзът приема мерки за намаляване на евентуалните отрицателни социални и икономически последици от приемането на мерките, посочени в параграф 1.***

## **Изменение 114**

### **Предложение за регламент Част III – член 12 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***2. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да се определя свързани с риболова мерки за намаляване на въздействието на риболовните дейности в специалните защитени територии.***

***заличава се***

#### *Обосновка*

*Посочените в настоящия параграф мерки изискват създаването на национално законодателство, което означава, че делегираните актове не бива да се прилагат.*

## **Изменение 115**

### **Предложение за регламент Част III – член 13**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1. Въз основа на доказателства за наличието на сериозна заплаха за опазването на морските биологични ресурси или за морските екосистеми, изискваща незабавно действие, Комисията — по мотивирано искане на държава-членка или по своя собствена инициатива — може да вземе решение относно временни мерки за облекчаване на заплахата.***

***1. Когато съществуват доказателства, основани на надеждни научни данни, за наличието на сериозна заплаха за опазването на морските биологични ресурси или за морските екосистеми, изискваща незабавно действие, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55 за облекчаване на заплахата.***

*Тези делегирани актове се приемат само когато наложителни причини за спешност изискват това, и се прилага процедурата, предвидена в член 55а.*

*2. Държавата-членка предоставя посоченото в параграф 1 мотивирано искане едновременно до Комисията, до останалите държави-членки и до съответните консултативни съвети.*

## Изменение 116

### Предложение за регламент Част III – член 13 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 13а**

**Спешни мерки на държавите членки**

**1. В случай че съществуват доказателства за сериозна и непредвидена заплаха за опазването на живите водни ресурси или за морските екосистеми в резултат от риболовните дейности във води, върху които държава членка упражнява суверенитет или има юрисдикция, и когато каквото и да било неоснователно закъснение би довело до трудно поправими щети, въпросната държава членка може да приеме извънредни мерки за срок от не повече от три месеца.**

**2. Държавите членки, които възнамеряват да приемат спешни мерки, уведомяват предварително за своето намерение Комисията, останалите държави членки и заинтересованите консултативни съвети като им изпращат проекта за мярката, придружен от кратък доклад за причините налагащи тази мярка.**

**3. Държавите членки и консултативните съвети могат да представят своите писмени коментари на Комисията в срок до**

*пет работни дни от датата на уведомлението. Комисията приема актове за изпълнение, с които потвърждава, отменя или изменя мярката. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 56, параграф 2.*

*При надлежно обосновани наложителни причини за спешност, свързани със сериозна и непредвидима заплаха за опазването на живите водни ресурси или за морските екосистеми в резултат от риболовни дейности, Комисията незабавно приема приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата по член 56, параграф 3.*

#### *Обосновка*

*Докато член 13, параграф 1 предоставя правомощия на Комисията, настоящият член предоставя правомощия на държавите членки за предприемане на извънредни мерки. Текстът възстановява член 8 от предишния Регламент за ОПОР, с леки изменения съобразно препоръките на правната служба на Парламента.*

#### **Изменение 117**

##### **Предложение за регламент Част III – член 14**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Създават се рамки за технически мерки, осигуряващи защита на морските биологични ресурси и намаляване на въздействието на риболовните дейности върху рибните запаси и **морските екосистеми**. Рамките за технически мерки изпълняват следните функции:

а) допринасят за поддържането или възстановяването на рибните запаси над нивата, позволяващи максимален устойчив улов, посредством подобрения в подбора по **размера и, при**

Създават се рамки за технически мерки, осигуряващи защита на морските биологични ресурси и намаляване на въздействието на риболовните дейности върху рибните запаси и **другите видове**. Рамките за технически мерки изпълняват следните функции:

а) допринасят за поддържането или възстановяването на рибните запаси над нивата, позволяващи максимален устойчив улов **в съответствие с член 2, параграф 2**, посредством

**необходимост, при подбора на видовете;**

б) **намаляват** улова на маломерни екземпляри от рибните запаси;

в) **намаляват** нежелания улов на морски организми;

г) **слекчават** въздействието, което риболовните уреди оказват върху екосистемата и **околната** среда, особено по отношение на защитата на биологично чувствителните запаси и местообитания.

подобрения в подбора по **вид и размер;**

б) **предотвратяват, свеждат до минимум и, доколкото е възможно, премахват** улова на маломерни екземпляри от рибните запаси;

в) **предотвратяват, свеждат до минимум и, доколкото е възможно, премахват** нежелания улов на морски организми **и морски птици;**

г) **свеждат до минимум** въздействието, което риболовните уреди оказват върху екосистемата и **морската** среда, особено по отношение на защитата на биологично чувствителните запаси и местообитания.

## Изменение 118

### Предложение за регламент Част III – член 14 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 14а**

#### **Предотвратяване и свеждане до минимум на нежелания улов**

**1. Преди въвеждането на задължението за разтоварване на сушата на целия улов при съответния вид риболов в съответствие с член 15, въз основа на най-добрите налични научни препоръки и като се вземат предвид становищата на компетентните регионални консултативни съвети, държавите членки осъществяват, където е необходимо, пилотни проекти, с цел пълно проучване на всички приложими методи за избягване, свеждане до минимум и премахване на нежелания улов при даден вид риболов. Тези пилотни проекти се осъществяват, когато това е уместно, от организации на производителите. Резултатите от тези пилотни проекти се отразяват в дългосрочния**



*план за управление на всеки вид риболов под формата на допълнителни стимули за използване на най-селективните съществуващи уреди и риболовни методи.*

*Държавите членки също така изготвят атлас на изхвърляния улов, показващ нивото на изхвърлен улов при всеки от видовете риболов, обхванати от член 15, параграф 1. Този атлас се основава на обективни и представителни данни.*

*2. Съюзът предоставя финансова помощ за разработването и изпълнението на пилотни проекти, въведени в съответствие с параграф 1, както и за използването на селективни уреди с цел намаляване на нежелания и неразрешения улов. Когато се приемат мерки за финансово подпомагане се обръща специално внимание на рибарите, които подлежат на задължението за разтоварване на целия улов на сушата и които работят при условия на смесен риболов.*

## Изменение 119

### Предложение за регламент

#### Част III – член 15

*Текст, предложен от Комисията*

Задължение за разтоварване на сушата на целия улов

1. Цялото количество от следните **подлежащи на ограничение на улова рибни запаси, уловено** в рамките на риболовни дейности във водите на Съюза или от риболовни кораби на Съюза извън неговите води, се качва и задържа на борда на риболовните кораби, записва се и се разтоварва на сушата, **освен в случаите, когато се използва като жива стръв, в**

*Изменение*

Задължение за разтоварване на сушата **и записване** на целия улов **на улавяни и регулирани видове**

1. Цялото количество **улавяни и регулирани видове, уловени** в следните **видове риболов** в рамките на риболовни дейности във водите на Съюза или от риболовни кораби на Съюза извън неговите води, се качва и задържа на борда на риболовните кораби, записва се и се разтоварва на сушата в съответствие със следния график:

съответствие със следния график:

а) най-късно от 1 януари 2014 г.:

– скумрия, херинга, сафрид, северно путасу, капрова риба, хамсия, атлантическа аргентина, **сардинела, мойва,**

– червен тон, риба меч, бял тон, дебел тон, други марлини;

б) най-късно от 1 януари 2015 г.:  
**треска, мерлуза, морски език;**

а) най-късно от 1 януари 2014 г.:

– **риболов за дребни пелагични видове риба, напр.** скумрия, херинга, сафрид, северно путасу, капрова риба, хамсия, атлантическа аргентина, **средиземноморска сардина, цаца;**

– **риболов за едри пелагични видове, напр. риболовни дейности за** червен тон, риба меч, бял тон, дебел тон, други марлини;

– **риболов за промишлени цели, наред с другото риболов за мойва, пясъчна змиорка и норвежки паут;**

– **сьомга в Балтийско море.**

б) най-късно от 1 януари 2016 г.:

– **следните видове риболов във водите на Съюза, попадащи в северната част на Атлантическия океан:**

**Северно море**

– **риболов за треска, пикша, меджид, сайда;**

– **риболов за норвежки омар;**

– **риболов за обикновен морски език и писия;**

– **риболов за мерлуза;**

– **риболов за северна скарида;**

– **други видове риболов райони, които предстои да бъдат допълнително анализирани;**

– **риболов в Балтийско море, различен от този за сьомга;**

**Северозападни води**

– **риболов за треска, пикша, меджид, сайда;**

– **риболов за норвежки омар;**

– **риболов за обикновен морски език и писия;**

– **риболов за мерлуза;**

– други видове риболов, които  
предстоят да бъдат допълнително  
анализирани;

**Югозападни води**

– риболов за треска, пикша, меджид,  
сайда;

– риболов за норвежки омар;

– риболов за обикновен морски език и  
писия;

– риболов за мерлуза;

– други видове риболов, които  
предстоят да бъдат допълнително  
анализирани;

в) най-късно от 1 януари 2016 г.:  
пикша, меджид, мегрим, морски  
дявол, писия, морска щука, сайда,  
сребриста сайда, малоуста писия,  
калкан, средиземноморски калкан,  
синя молва, афанопус, гренадир,  
атлантически големоглав,  
гренландска камбала, менек, морски  
костур и запаси от дънни видове в  
Средиземно море.

в) най-късно от 1 януари 2017 г. -  
видове риболов, които не са  
обхванати от параграф 1, буква а),  
във и извън водите на Съюза.:

**1а. След въвеждането на  
задължението за разтоварване на  
сушата на целия улов при даден вид  
риболов, всички уловени риби от  
видове, подлежащи на това  
задължение, се записват и, където е  
приложимо, се приспадат от  
квотата на рибарите,  
производствената организация или  
обединението с колективно  
управление, с изключение на  
видовете, които могат да бъдат  
върнати обратно в морето съгласно  
параграф 1б;**

**1б. Следните видове се изключват от  
задължението за разтоварване,  
установено в параграф 1:**

– видове, уловени, за да бъдат  
използвани като жива стръв;

– видове, за които наличната научна  
информация сочи, че имат висока  
степен на оцеляване при улов, като

*се има предвид видът на риболовните уреди, риболовните практики и условията в риболовната зона;*

*1в. За целите на опростяването и хармонизирането на прилагането на задължението за разтоварване на сушата на целия улов и с цел предотвратяване на ненужни прекъсвания в работата на съответните риболовни предприятия и намаляване обема на нежелания улов, многогодишните планове, посочени в член 9 или специфичните разпоредби на Съюза относно изпълнението на задължението за разтоварване на сушата, или други законодателни актове, приети от Съюза, следва, когато това е уместно, да определят:*

*а) списък на нецелевидове с естествено слаба популация, които могат да бъдат приспаднати от квотата за целевите видове за въпросния вид риболов условия:*

*– националната годишна квота за този нецелеви вид е напълно изчерпана;*

*– натрупаният улов на нецелевия вид не надхвърля 3 % от общия улов на целевите видове; както и*

*– запасите на нецелевия вид се намират в безопасни биологични граници;*

*б) разпоредби за разширяване на сведенията до минимум изключения от задължението за разтоварване на сушата на целия улов, които могат да позволят на рибарите да изхвърлят до 5 % от общия им годишен улов, като същевременно гарантират, че натрупаните изхвърляния на улов за всеки запас не надвишават 5 % от общия годишен улов на ЕС за този запас, при условие, че такива изключения предотвратяват несъразмерните*

2. За рибните запаси, определени в параграф 1, се определят минимални референтни размери за опазване въз основа на най-добрите налични научни препоръки. **Продажбата на улов** от такива рибни запаси, който е под минималния референтен размер за опазване, се допуска **само за смилане на рибни брашна или** храна за домашни любимци.

3. За риба, уловена при надхвърляне на определените възможности за риболов, се определят стандарти за предлагане на пазара в съответствие с член 27 от [Регламент относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури].

*разходи за обработка на нежелания улов и се предоставят само когато научните доказателства сочат, че е много трудно да се постигне повишаване на селективността.*

*в) правила относно стимулите за предотвратяване на улова на млади екземпляри, включително отчисляване на по-високи дялове от квотата на даден рибар в случай на улов на млади екземпляри.*

2. За рибните запаси, определени в параграф 1 **и подлежащи на задължението за разтоварване на сушата на целия улов**, се определят минимални референтни размери за опазване **на младите екземпляри, отразяващи възрастта и размера за първоначална репродукция**, въз основа на най-добрите налични **точни и актуални** научни препоръки **и когато това е необходимо за защитата на млади екземпляри чрез обезкуражаване на целевия им риболов**. Уловът от такива рибни запаси, който е под минималния референтен размер за опазване, се допуска **за цели, различни от консумация от човека, като например** рибни брашна, **рибено масло**, храна за домашни любимци **или стръв**. **Съответната държава членка може също така да разреши даряването на такава риба за хуманитарни или благотворителни цели.**

3. **За запасите, които подлежат на задължение за разтоварване на сушата, държавите членки могат да се възползват от ежегоден марж за гъвкавост до 5 % от разрешените им разтоварвания на сушата, без да се засягат по-високите нива на гъвкавост, установени в конкретно законодателство.** За риба, уловена при надхвърляне на определените възможности за риболов, **могат да се определят стандарти и правила** за предлагане на пазара в съответствие с

член 39 от [Регламент относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури].

**3а. Всички постъпления от продажбата на целия разтоварен на сушата улов в съответствие с параграф 1 се внасят във фонд, управляван от държавата членка, в която се осъществява разтоварването, и се използват за контрол, наблюдение и събиране на научни и свързани с риболова данни.**

4. Държавите членки гарантират, че риболовните кораби на Съюза под техен флаг разполагат с оборудване, позволяващо пълно документиране на всички риболовни и преработвателни дейности за целите на контрола на спазването на задължението целият улов да се разтоварва на сушата.

5. Параграф 1 не засяга международните задължения.

6. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, **за да определи** мерките, установени в параграф 1, за целите на спазването на международните задължения на Съюза.

4. Държавите членки гарантират, че риболовните кораби на Съюза под техен флаг разполагат с оборудване, позволяващо пълно документиране на всички риболовни и преработвателни дейности за целите на контрола на спазването на задължението целият улов да се разтоварва на сушата. **По този начин държавите членки спазват принципа на ефективност и пропорционалност.**

5. Параграф 1 не засяга международните задължения.

6. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55 **за определяне** на мерките, установени в параграф 1, за целите на спазването на международните задължения на Съюза.

## Изменение 120

### Предложение за регламент Част III – член 16

*Текст, предложен от Комисията*

1. Възможностите за риболов, **разпределени на** държавите членки, **осигуряват** на всяка от тях относителна стабилност на риболовните дейности за всеки **рибен** запас или **вид** риболов. При разпределянето на нови възможности за риболов се вземат предвид интересите на всяка държава-членка.

*Изменение*

1. **При определянето и разпределянето на** възможностите за риболов, **Съветът действа в съответствие с членове 2, 9, 10 и 11 от настоящия регламент, прилага дългосрочна перспектива и се придържа към най-добрите налични научни препоръки.** Възможностите за

риболов *се разпределят между* държавите членки *по такъв начин, че* на всяка от тях *да се осигури* относителна стабилност на риболовните дейности за всеки запас или риболов. При разпределянето на нови възможности за риболов се вземат предвид интересите на всяка държава членка.

***Съветът установява възможностите за риболов, които са на разположение на трети държави във водите на Съюза, и разпределя тези възможности на тези трети държави.***

***Предоставянето на възможности за риболов на държава членка или на трета държава зависи от нейното спазване на правилата на общата политика в областта на рибарството.***

2. Възможностите за риболов на прилов могат да бъдат запазени в рамките на общите възможности за риболов.

3. Възможностите за риболов отговарят на количествено измеримите цели, сроковете и маржовете, определени в съответствие с член 9, параграф 2 и член 11, букви б), в) и з).

2. Възможностите за риболов на прилов могат да бъдат запазени в рамките на общите възможности за риболов.

3. Възможностите за риболов отговарят на количествено измеримите цели ***за улов***, сроковете и маржовете, определени ***в многогодишните планове*** в съответствие с член 9, параграф 2 и член 11, букви б), в) и з). ***Ако не е приет съответен многогодишен план за използваните за търговска цел рибни запаси, Съветът гарантира, че до 2015 г. общият допустим улов (ОДУ) се определя на нива, които следва да позволяват възстановяването на рибните запаси най-късно до 2020 г. над нивата, позволяващи максимален устойчив улов, както и поддържането на всички възстановени запаси на тези нива.***

***За. Делегации на Европейския парламент и на консултативните съвети присъстват при вземането на решения от Съвета за определяне на възможностите за риболов.***

**3б. Когато поради липса на данни за дадени запаси не е възможно да бъдат определени равнищата на експлоатация, съвместими с постигането на максималния устойчив улов:**

**i) се прилага подходът на предпазливост при управлението на рибните ресурси;**

**ii) се приемат стандарти за приблизителни стойности въз основа на методологиите, посочени в точки 3.1 и 3.2 от част Б на приложението към Решение 2010/477/ЕС<sup>1</sup>, като смъртността от риболов се намалява допълнително в съответствие с принципа на предпазливост или, в случаите когато съществуват данни, че състоянието на запасите е задоволително, на стабилни тенденции;**

**iii) Комисията и държавите членки оценяват пречките пред научните изследвания и придобиването на знания и предприемат мерки, които да направят възможно незабавното доставяне на допълнителни данни за запасите и екосистемите.**

**3в. Всяка държава членка решава за метода на разпределение на отредените ѝ в съответствие със законодателството на ЕС възможности за риболов за корабите, плаващи под неин флаг. Държавата членка уведомява Комисията за определения метод на разпределение.**

4. След уведомяване на Комисията държавите членки могат да разменят изцяло или частично разпределените им възможности за риболов.

4. След уведомяване на Комисията държавите членки могат да разменят изцяло или частично разпределените им възможности за риболов.

**4а. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад, съдържащ оценка на ефективността на текущите възможности за риболов по отношение на възстановяването и поддържането на популациите на**



*улавяните видове над нивата, позволяващи постигането на установената в член 2, параграф 2 цел.*

<sup>1</sup>ОВ L 232, 2.9.2010 г., стр. 14.

## Изменение 121

### Предложение за регламент Част III – член 17

*Текст, предложен от Комисията*

1. В рамките на многогодишен план, установен съгласно членове 9, 10 и 11, на държавите членки *може да бъде разрешено да* приемат мерки в съответствие със същия многогодишен план, за да определят мерките за опазване, приложими към корабите под техен флаг, във връзка със запаси във водите на Съюза, за които са им били разпределени възможности за риболов.

2. Държавите членки гарантират, че мерките за опазване, приети съгласно параграф 1:

а) са съвместими с целите, определени в членове 2 и 3;

б) са съвместими с обхвата и целите на многогодишния план;

в) водят до ефективно постигане на целите и количествено измеримите стойности, определени в многогодишния план; и

г) не са по-малко строги от съществуващите изисквания в законодателството на Съюза.

*Изменение*

1. В рамките на многогодишен план, установен съгласно членове 9, 10 и 11, на държавите членки, *споделящи съответен вид риболов, съобразно посочените в настоящия член процедури*, да приемат мерки в съответствие със същия многогодишен план, за да определят мерките за опазване, приложими към корабите под техен флаг, във връзка със запаси във водите на Съюза, за които са им били разпределени възможности за риболов.

2. Държавите членки гарантират, че мерките за опазване, приети съгласно параграф 1:

а) са съвместими с целите, определени в членове 2 и 3, *и с принципите на добро управление, посочени в член 4;*

б) са съвместими с обхвата и целите на многогодишния план;

в) водят до ефективно постигане на целите и количествено измеримите стойности, определени в многогодишния план, *в рамките на посочения срок; както и*

г) не са по-малко строги от съществуващите изисквания в законодателството на Съюза.

*2а. Държавите членки си сътрудничат с цел да бъде гарантирано приемането на*

*съвместими мерки, които да отговарят на целите, определени в многогодишните планове, и координират тези мерки помежду си. За тази цел държавите членки използват, когато това е практично и уместно, съществуващи структури и механизми за регионално институционално сътрудничество, включително съществуващите такива в рамките на регионалните морски конвенции, обхващащи съответната област или вид риболов;*

*Усилията за координиране между държавите членки, които споделят вид риболов подлежат на финансиране от Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР), в съответствие с Регламент (ЕС) № xx/2013 [относно Европейския фонд за морско дело и рибарство].*

*2б. Държавите членки се консултират със съответните консултативни съвети и с Международния съвет за изследване на морето (ICES) и/или с Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР), като им изпращат проект на предвидените мерки, придружен от обяснителен меморандум. Същевременно такива проекти се изпращат на Комисията и другите държави членки, които споделят вида риболов. Държавите членки полагат всички усилия, за да включат в тази консултация, на ранен етап и по отворен и прозрачен начин, други заинтересовани страни от съответния вид риболов, с цел да се определят гледните точки и предложенията на всички страни по време на изготвянето на предвидените мерки.*

*Държавите членки публикуват резюмета на проектите на мерките за опазване, които се предлагат за прилагане.*

*2в. Държавите членки надлежно*

*отчитат становищата, представени от съответните консултативни съвети, ICES и/или НТИКР, и в случаите, когато приетите окончателни мерки се различават от тези становища, предоставят подробни обяснения за причините, поради които се различават.*

*2г. Параграфи 2—2в също се прилагат, когато държавите членки искат да изменят приетите мерки.*

*2д. Комисията приема насоки, определящи подробностите на процедурата, която трябва да се следва за прилагане на параграфи 2а—2в, с цел да се гарантира, че приетите мерки са последователни, координирани на регионално равнище и в съответствие с определените многогодишни планове. Тези насоки могат също и да определят или създадат административни рамки, като например регионални риболовни работни групи, с цел организиране на практика на сътрудничеството между държавите членки, по-специално с цел насърчаване и улесняване на приемането на мерките от всяка държава членка.*

*2е. Държавите членки, които споделят риболов район, могат да си сътрудничат при договарянето и въвеждането на съвместни мерки в контекста на многогодишните планове за управление, приети преди 2014 г., в съответствие с посочената в член 25 процедура.*

*2ж. За риболовни дейности, осъществявани изцяло във води в рамките на суверенитета и юрисдикцията само на една държава членка, съответната държава членка създава един или повече комитети за съвместно управление, включващи всички съответни заинтересовани страни, които да бъдат консултирани относно мерките, подлежащи на приемане. Ако*

*държавата членка възнамерява да се отклони по какъвто и да е начин от препоръките, които получава от комитета, тя публикува оценка с подробно посочени причини за отклонение от препоръките.*

## Изменение 122

### Предложение за регламент Част III – член 18

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки, приемащи мерки за опазване в съответствие с член 17, параграф 1, уведомяват Комисията, другите заинтересовани държави членки и съответните консултативни съвети за **тези мерки**.

*Изменение*

Държавите членки, приемащи мерки за опазване в съответствие с член 17, параграф 1, **публикуват тези мерки и** уведомяват Комисията, другите заинтересовани държави членки и съответните консултативни съвети за **това**.

## Изменение 123

### Предложение за регламент Част III – член 19

*Текст, предложен от Комисията*

Комисията може по всяко време да направи оценка на съвместимостта и ефективността на мерките за опазване, приети от държавите членки съгласно член 17, **параграф 1**.

*Изменение*

**I.** Комисията може по всяко време да направи оценка на съвместимостта и ефективността на мерките за опазване, приети от държавите членки съгласно член 17 **и във всички случаи оценява и докладва за тях най-малко веднъж на всеки 3 години или както се изисква от съответния многогодишен план. Оценката се основава на най-добрите налични научни препоръки.**

**В съответствие с Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2007 г. за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност (INSPIRE)<sup>1</sup> държавите членки предоставят на Комисията, във връзка с изпълнението на нейната задача**

*относно прилагането на общата политика в областта на рибарството, достъп до и права на ползвател по отношение на изготвяния материал и използваните данни във връзка с формулирането и прилагането на националните мерки за опазване съгласно член 17.*

*По отношение на достъпа до информацията относно околната среда се прилагат Директива 2003/4/ЕО<sup>2</sup>, Регламент № 1049/2001/ЕО<sup>3</sup> и Регламент № 1367/2006/ЕО<sup>4</sup>.*

<sup>1</sup> *ОВ L 108, 25.4.2007 г., стр. 1.*

<sup>2</sup> *ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26.*

<sup>3</sup> *ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.*

<sup>4</sup> *ОВ L 264, 25.9.2006 г., стр. 13.*

## **Изменение 124**

### **Предложение за регламент Част III – член 19 – параграф 1 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1а. Комисията публикува всички оценки, извършени съгласно настоящия член, и прави тази информация достъпна за обществеността, като я публикува на съответните уебсайтове или осигурява пряка електронна препратка към нея. По отношение на достъпа до информацията относно околната среда, се прилагат Регламент № 1049/2001/ЕО и Регламент № 1367/2006/ЕО.*

## Изменение 125

### Предложение за регламент Част III – член 20

*Текст, предложен от Комисията*

1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи мерките за опазване на запаси, обхванати от многогодишен план, ако държавите членки, които имат разрешение да вземат мерки в съответствие с член 17, не уведомят Комисията за тези мерки в срок до **три** месеца след датата на влизане в сила на многогодишния план.

2. Комисията **се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи мерки за опазване на запаси, обхванати от многогодишен план, ако**

а) **бъде преценено, че** мерките на държава членка не са съвместими с целите на многогодишния план въз основа на оценката, извършена съгласно член 19, или

б) **бъде преценено, че** мерките на държава членка не водят до ефективно постигане на целите и количествено измеримите стойности, заложи в многогодишните планове въз основа на оценката, извършена съгласно член 19, или

в) са задействани предпазните клаузи, определени съгласно член 11, буква и).

*Изменение*

1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи мерките за опазване на запаси, обхванати от многогодишен план, ако държавите членки, които имат разрешение да вземат мерки в съответствие с член 17, не уведомят Комисията за тези мерки в **срока, предвиден в многогодишния план, или, в случай че го пропуснат, в срок до шест** месеца след датата на влизане в сила на многогодишния план.

2. **Когато** Комисията **е на мнение, че:**

а) мерките на държава членка не са съвместими с целите на многогодишния план въз основа на оценката, извършена съгласно член 19, или

б) мерките на държава членка не водят до ефективно постигане на целите и количествено измеримите стойности, заложи в многогодишните планове въз основа на оценката, извършена съгласно член 19, или

в) са задействани предпазните клаузи, определени съгласно член 11, буква и),

**тя уведомява съответната държава членка, като излага своите доводи. .**

**2а. В случай че Комисията изготви становище съгласно параграф 2, съответната държава членка разполага с три месеца за промяна на мерките, така че да станат**

*съвместими с и да отговарят на целите от многогодишния план.*

*2b. В случай че държава членка не промени своите мерки съгласно параграф 2а, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, определящи мерките за опазване за видовете риболов, обхванати от многогодишния план.*

3. Мерките за опазване, приети от Комисията, имат за цел да осигурят изпълнението на целите и показателите, заложи в многогодишния план. След приемането на делегирания акт от Комисията мерките на държавата-членка престават да действат.

3. Мерките за опазване, приети от Комисията, имат за цел да осигурят изпълнението на целите и показателите, заложи в многогодишния план. След приемането на делегирания акт от Комисията мерките на държавата-членка престават да действат.

*3а. Преди да приеме делегираните актове, посочени в настоящия член, Комисията се консултира със съответните консултативни съвети и ICES и/или НТИКР относно проект на мерките, придружен от обяснителен меморандум.*

## Изменение 126

### Предложение за регламент Част III – член 21

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

В рамка за технически мерки, установена в съответствие с член 14, **на** държавите членки **може** да **бъде разрешено да** приемат мерки в съответствие с тази рамка, за да определят техническите мерки, приложими към кораби под техен флаг, във връзка със запаси **в техните води**, за които са им били разпределени възможности за риболов. Държавите членки гарантират, че такива технически мерки:

а) са съвместими с целите, определени в

**1.** В рамка за технически мерки, установена в съответствие с член 14, държавите членки **се оправомощават** да приемат мерки в съответствие с тази рамка, за да определят техническите мерки, приложими към кораби под техен флаг, във връзка със запаси **във водите на Съюза**, за които са им били разпределени възможности за риболов. Държавите членки гарантират, че такива технически мерки:

а) са съвместими с целите, определени в

членове 2 и 3;

б) са съвместими с целите, определени в мерките, приети в съответствие с член 14;

в) водят до ефективно постигане на целите, заложи в мерките, приети в съответствие с член 14; и

г) не са по-малко строги от съществуващите изисквания в законодателството на Съюза.

членове 2 и 3;

б) са съвместими с целите, определени в мерките, приети в съответствие с член 14;

в) водят до ефективно постигане на целите, заложи в мерките, приети в съответствие с член 14; както и

г) не са **в противоречие със и не са** по-малко строги от съществуващите изисквания в законодателството на Съюза.

***1а. Държавите членки си сътрудничат за да гарантират приемането на съвместими мерки за постигане на целите, определени в рамките за технически мерки, и координират тези мерки помежду си. За тази цел държавите членки използват, когато това е практично и уместно, вече съществуващи структури за регионално институционално сътрудничество, включително тези в рамките на регионалните морски конвенции, обхващащи съответната област или вид риболов.***

***1б. Държавите членки се консултират със съответните консултативни съвети и с ICES и/или с НТИКР относно проект на мерките, придружен от обяснителен меморандум. Комисията и другите държави членки, които споделят един и същ вид риболов, се уведомяват едновременно за такива проекти. Държавите членки полагат всички усилия, за да включат в тази консултация, на ранен етап и по отворен и прозрачен начин, други заинтересовани страни от съответния вид риболов, с цел да се определят гледните точки и предложенията на всички страни по време на изготвянето на предвидените мерки.***

***1в. Държавите членки надлежно отчитат становищата, представени***



*от съответните консултативни съвети и ICES, и/или НТИКР, и в случаите, когато окончателните приети мерки се различават от тези становища, предоставят подробни обяснения за причините, поради които се различават.*

*1г. Параграфи 1а—1в се прилагат, когато държавите членки искат да изменят приетите мерки.*

*1д. Комисията приема насоки, определящи подробностите на процедурата, която трябва да се следва за прилагане на параграфи 1а—1в, с цел да се гарантира, че приетите мерки са последователни, координирани на регионално равнище и в съответствие с установената рамка за технически мерки. Тези насоки могат също и да определят или създадат административни рамки, като например регионални риболовни работни групи, с цел организиране на практика на сътрудничеството между държавите членки, по-специално с цел насърчаване и улесняване на приемането на мерките от всяка държава членка.*

## Изменение 127

### Предложение за регламент Част III – член 22

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки, приемащи технически мерки съгласно член 21, уведомяват Комисията, другите заинтересовани държави членки и съответните консултативни съвети за тези мерки.

*Изменение*

Държавите членки, приемащи технически мерки съгласно член 21, **публикуват тези мерки и** уведомяват Комисията, другите заинтересовани държави членки и съответните консултативни съвети за тези мерки.

## Изменение 128

### Предложение за регламент Част III – член 23

*Текст, предложен от Комисията*

Комисията може по всяко време да направи оценка на съвместимостта и ефективността на техническите мерки, приети от държавите членки съгласно член 21.

*Изменение*

**1.** Комисията може по всяко време да направи оценка на съвместимостта и ефективността на техническите мерки, приети от държавите членки съгласно член 21, **и във всеки случай оценява и докладва за тях най-малко веднъж на всеки три години или както се изисква от съответната рамка за технически мерки.**

**1а.** *В съответствие с Директива 2007/2/ЕО държавите членки предоставят на Комисията, във връзка с изпълнението на нейната задача относно прилагането на общата политика в областта на рибарството, достъп до и права на ползвател по отношение на изготвяния материал и използваните данни във връзка с формулирането и прилагането на технически мерки съгласно член 21.*

*По отношение на достъпа до информацията относно околната среда се прилагат Директива 2003/4/ЕО, Регламент (ЕО) № 1049/2001 и Регламент (ЕО) № 1367/2006.*

## Изменение 129

### Предложение за регламент Част III – член 23 – параграф 1 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1б.** *Комисията публикува всички оценки, извършени съгласно настоящия член, и прави тази информация достъпна за обществеността, като я публикува на съответните уебсайтове или осигурява пряка електронна*

*препратка към нея. По отношение на достъпа до информацията относно околната среда, се прилагат Регламент № 1049/2001/ЕО и Регламент № 1367/2006/ЕО.*

## Изменение 130

### Предложение за регламент Част III – член 24

*Текст, предложен от Комисията*

1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи техническите мерки, обхванати от рамката за технически мерки, ако държавите членки, които имат разрешение да вземат мерки в съответствие с член 21, не уведомят Комисията за тези мерки в срок до **три** месеца след датата на влизане в сила на рамката за технически мерки.

2. Комисията *се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи технически мерки, ако въз основа на оценката, извършена съгласно член 23, бъде преценено*, че мерките на държава членка:

- а) не са съвместими с целите, определени в рамката за технически мерки;
- б) не водят до ефективно постигане на целите, определени в такава рамка за технически мерки.

*Изменение*

1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи техническите мерки, обхванати от рамката за технически мерки, ако държавите членки, които имат разрешение да вземат мерки в съответствие с член 21, не уведомят Комисията за тези мерки в **срока, предвиден в рамката за технически мерки, или, в случай че го пропуснат**, в срок до **шест** месеца след датата на влизане в сила на рамката за технически мерки.

2. *Когато* Комисията *е на мнение*, че мерките на държава членка:

- а) не са съвместими с целите, определени в рамката за технически мерки; или
- б) не водят до ефективно постигане на целите, определени в такава рамка за технически мерки,

*тя уведомява съответната държава членка, като излага своите доводи.*

*2а. В случай че Комисията изготви становище съгласно параграф 2, съответната държава членка разполага с три месеца за промяна на своите мерки, така че да станат*

*съвместими със и да водят до постигане на целите от рамката за технически мерки.*

*2б. В случай че държава членка не промени своите мерки съгласно параграф 2а, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи мерките, обхванати от рамката за технически мерки.*

3. Техническите мерки, приети от Комисията, имат за цел да осигурят изпълнението на целите на рамката за технически мерки. След приемането на делегирания акт от Комисията мерките на държавата членка престават да действат.

3. Техническите мерки, приети от Комисията, имат за цел да осигурят изпълнението на целите на рамката за технически мерки. След приемането на делегирания акт от Комисията мерките на държавата членка престават да действат.

*3а. Преди да приеме делегираните актове, посочени в настоящия член, Комисията се консултира със съответните консултативни съвети, ICES и НТИКР относно проект на мерките, придружен от обяснителен меморандум.*

## Изменение 131

### Предложение за регламент Част III – член 25 – параграф 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

а) се прилагат **единствено за риболовните кораби под флага на тази държава членка или, в случай на риболовни дейности, които не се извършват от риболовен кораб, за лица, установени на нейната територия;**

*Изменение*

а) се прилагат **за всички кораби действащи по отношение на запаси в техните води, за които са им били разпределени възможности за риболов;**

*Обосновка*

*В крайбрежните води изискванията на държавите членки трябва да се прилагат за всички риболовни кораби, независимо от тяхната националност. Никакъв друг подход не може да се счита за справедлив за всички.*

## Изменение 132

### Предложение за регламент Част III – член 25 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1а. За целите на контрола държавите членки информират другите засегнати държави членки за разпоредбите, приети съгласно параграф 1.**

## Изменение 133

### Предложение за регламент Част III – член 25 – параграф 1 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1б. Държавите членки оповестяват публично информацията във връзка с мерките, приети в съответствие с настоящия член.**

## Изменение 134

### Предложение за регламент Част III – член 26 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Държава членка може да предприеме недискриминационни мерки за опазването и управлението на рибните запаси и за **свеждане до минимум на въздействието на риболова върху процеса на опазване на** морските екосистеми в зоната от 12 морски мили, измерени от нейните изходни линии, при условие че Съюзът не е приел мерки за опазване и управление конкретно за тази зона. Мерките на държавата членка са съвместими с целите, определени в членове 2 и 3, и не са по-малко строги от съществуващите изисквания в законодателството на Съюза.

1. Държава членка може да предприеме недискриминационни мерки за опазването и управлението на рибните запаси и за **изпълнение на целите, свързани с други живи морски ресурси, и поддържане или подобрене на природозащитния статус на** морските екосистеми в зоната от 12 морски мили, измерени от нейните изходни линии, при условие че Съюзът не е приел мерки за опазване и управление конкретно за тази зона **или конкретно за разрешаване на проблема, установен от въпросната държава членка.** Мерките на държавата членка са съвместими с целите, определени в

членове 2 и 3, и не са по-малко строги от съществуващите изисквания в законодателството на Съюза.

## Изменение 135

### Предложение за регламент Част III – член 26 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Когато мерките за опазване и управление, които трябва да бъдат предприети от държава членка, могат да засегнат риболовните кораби на други държави членки, те се приемат само след като **проектът на мерките, придружен** от обяснителен меморандум, **бъде обсъден с Комисията, съответните държави-членки и съответните консултативни съвети.**

*Изменение*

2. Когато мерките за опазване и управление, които трябва да бъдат предприети от държава членка, могат да засегнат риболовните кораби на други държави членки, те се приемат само след като **Комисията, съответните държави членки и съответните консултативни съвети бъдат уведомен** за мерките, **придружени** от обяснителен меморандум, **в който също така се демонстрира, че те са недискриминационни.**

*Обосновка*

*В интерес на опазването и за да се насърчава равнопоставеността на риболовните кораби, ролята на държавите членки в това отношение е необходимо да бъде засилена.*

## Изменение 136

### Предложение за регламент Част III – член 26 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Държавите членки оповестяват публично информацията във връзка с мерките, приети в съответствие с настоящия член.**

## Изменение 137

### Предложение за регламент Част IV

**Част IV се заличава**

Обосновка

Премахването на прехвърляемите риболовни концесии се придружава от нов параграф в член 16, който позволява на всяка държава членка да избере метода за разпределяне на възможностите за риболов, в съответствие с принципа на субсидиарност. Това би позволило на държавите членки, които желаят, да въведат система за прехвърляеми риболовни концесии.

**Изменение 138**

**Предложение за регламент  
Част V – Член 34**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите членки въвеждат мерки за адаптиране на риболовния капацитет на своите *флоти* с цел постигане на **ефективно** равновесие между **риболовния** капацитет и **техните** възможности за риболов.

1. Държавите членки, **ако и където е необходимо**, въвеждат мерки за адаптиране на риболовния капацитет на своите *флотове* с цел постигане на **стабилно и трайно** равновесие между **своя риболовен** капацитет и **своите** възможности за риболов **в съответствие с общите цели, определени в член 2.**

**1а. За постигане на целта, определена в параграф 1, държавите членки извършват годишни оценки на капацитета и предават резултатите на Комисията до 30 май на всяка година. Оценките на капацитета включват анализ на общия капацитет на флота по видове риболов и сегменти на флота в момента на оценката и на въздействието му върху запасите и по-широката морска екосистема. Те също включват и анализ на дългосрочната рентабилност на флота. За да се гарантира възприемането на общ подход за тези оценки във всички държави членки, оценките се провеждат в съответствие с насоките на Комисията за подобрен анализ на**

*равновесието между капацитета на флота и възможностите за риболов и също така отчитат рентабилността на флота. Оценките се оповестяват публично.*

*1б. Ако оценката покаже несъответствие между техния риболовен капацитет и възможностите им за риболов, държавите членки приемат в срок от една година подробна програма, включително задължителен график, за всяко необходимо адаптиране на риболовния капацитет на техните флотове по отношение на броя и характеристиките на корабите с цел постигане на стабилно и трайно равновесие между техния риболовен капацитет и възможностите им за риболов. Те предават тази програма на Европейския парламент, Комисията, и другите държави членки.*

*1в. Ако не е предвидена такава оценка, ако от държавата членка се изисква да приеме програма за намаляване на капацитета и тя не го направи, или ако държавата членка не изпълни такава програма, това ще доведе до прекъсване на финансовата помощ от Съюза за тази държава членка в рамките на Общата политика в областта на рибарството.*

*Като крайна мярка и само ако някоя от тези стъпки е забавена с две или повече години, Комисията може временно да прекрати възможностите за риболов на съответните сегменти от флота.*

2. Не се разрешава отписване от риболовния флот, финансирано с публична помощ, предоставена в рамките на Европейския фонд за рибарство за програмния период 2007—2013 г., освен когато то е предшествано от оттегляне на лицензията за риболов и на разрешенията за риболов.

3. Риболовният капацитет, съответстващ

2. Не се разрешава отписване от риболовния флот, финансирано с публична помощ, предоставена в рамките на Европейския фонд за рибарство за програмния период 2007—2013 г., освен когато то е предшествано от оттегляне на лицензията за риболов и на разрешенията за риболов.

3. Риболовният капацитет, съответстващ



на риболовните кораби, изтеглени с публична помощ, не се заменя.

4. Държавите членки гарантират, че считано от 1 януари 2013 г. риболовният капацитет на флота им в нито един момент не надвишава пределните граници за риболовния капацитет, определени в съответствие с член 35.

на риболовните кораби, изтеглени с публична помощ, не се заменя.

4. Държавите членки гарантират, че считано от 1 януари 2013 г. риболовният капацитет на флота им в нито един момент не надвишава пределните граници за риболовния капацитет, определени в съответствие с член 35.

## Изменение 139

### Предложение за регламент Част V – член 34 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 34а**

##### **Системи за вписване/отписване**

**Държавите членки организират вписването в своя риболовен флот и отписването на кораби от своя флот по такъв начин, че вписването на нов капацитет без публична помощ, да бъде компенсирано от предшестващо отписване без публична помощ на капацитет, най-малкото равен на новозаписания.**

## Изменение 140

### Предложение за регламент Част V – Член 35

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Всеки флот на държава-членка спазва пределните граници на риболовния капацитет, посочени в приложение II.

**2. Държавите членки могат да поискат от Комисията да изключи риболовните кораби, които са включени в система за прехвърляеми риболовни концесии, създадена съгласно член 27, от установените в съответствие с параграф 1 пределни**

1. Всеки флот на държава членка спазва **стриктно** пределните граници на риболовния капацитет, посочени в приложение II.

**2. До 30 декември ...\* Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета предложение за изменение на приложение II към настоящия регламент и на Регламент (ЕИО) № 2930/1986 на Съвета, с цел определяне на**

*граници на риболовния капацитет. В този случай пределните граници на риболовния капацитет се преизчисляват, за да се вземат предвид риболовните кораби, които не са включени в система за прехвърляеми риболовни концесии.*

*капацитета по отношение на всеки измерим параметър на кораба, оказващ влияние върху риболовната му способност.*

*Това ново определение взема под внимание социални и икономически критерии, както и усилията за контрол, предприети от държавите членки. В това предложение на капацитета на флота на всяка държава членка се прави разбивка по сегментите на флота, включително специална разбивка за корабите, действащи в най-отдалечените региони, и за корабите, действащи изключително извън водите на Съюза.*

*3. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55 относно преизчисляването на пределните граници на риболовния капацитет по параграфи 1 и 2.*

---

*\* ОВ Моля, въведете годината след влизане в сила на настоящия регламент.*

## Изменение 141

### Предложение за регламент Част V – Член 36

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки записват информацията за характеристиките и дейността на риболовните кораби на Съюза под техен флаг, която е необходима за управлението на мерките, определени съгласно настоящия регламент.

*Изменение*

1. Държавите членки записват информацията за **собствеността**, за характеристиките **на корабите** и **риболовните уреди** и за дейността на риболовните кораби на Съюза под техен флаг, която е необходима за управлението на мерките, определени съгласно настоящия регламент, **и публикуват тази информация, като същевременно гарантират адекватна**

2. Държавите членки *предоставят* на Комисията информацията по параграф 1.
3. Комисията създава регистър на риболовния флот на Съюза, съдържащ получената съгласно параграф 2 информация.
4. Информацията, която се съдържа в регистъра на риболовния флот на Съюза, се предоставя на разположение на всички държави членки. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55 относно определянето на информацията по параграф 1.
5. Комисията *установява* техническите оперативни изисквания по отношение на реда и условията за предаване на информацията по параграфи 2, 3 и 4. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата за разглеждане по член 56.

#### *защита на личните данни.*

2. Държавите членки *предават* на Комисията информацията по параграф 1.
3. Комисията създава регистър на риболовния флот на Съюза, съдържащ получената съгласно параграф 2 информация.
4. Информацията, която се съдържа в регистъра на риболовния флот на Съюза, се предоставя на разположение на всички държави членки **и на Европейския парламент**. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55 относно определянето на информацията по параграф 1.
5. Комисията *приема актове за изпълнение за определяне на* техническите оперативни изисквания по отношение на реда и условията за предаване на информацията по параграфи 2, 3 и 4. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата за разглеждане по член 56, **параграф 2**.

## Изменение 142

### Предложение за регламент

#### Част VI – член 37 – параграф 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки събират биологични, технически, екологични и социално-икономически данни, необходими за **управлението на** съобразеното с екосистемите рибарство, управляват ги и ги предоставят на крайните потребители на научни данни, включително на органите, определени от Комисията. Тези данни по-специално дават възможност за оценка на:

*Изменение*

1. **Опазването, управлението и устойчивата експлоатация на морските биологични ресурси трябва да се основава на най-добрите налични данни.** За тази цел държавите членки събират биологични, технически, екологични и социално-икономически данни, необходими за съобразеното с екосистемите рибарство, управляват ги и ги предоставят на крайните потребители на научни данни, включително на органите, определени от Комисията. **Чрез Европейския фонд**

*за морско дело и рибарство Съюзът осигурява подходящо финансово участие, достатъчно за придобиването на тези данни. Данните по-специално дават възможност за оценка на:*

#### Изменение 143

##### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

а) *състоянието* на експлоатираните морски биологични ресурси;

*Изменение*

а) *настоящото състояние* на експлоатираните морски биологични ресурси;

#### Изменение 144

##### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 1 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

в) *социално-икономическите* резултати на сектора на рибарството, сектора на аквакултурата и преработвателния сектор във и извън водите на Съюза.

*Изменение*

в) *настоящите социално-икономически* резултати на сектора на рибарството, сектора на аквакултурата и преработвателния сектор във и извън водите на Съюза.

#### Изменение 145

##### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 2 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

з) гарантират, че *събраните данни* са точни и *надеждни*;

*Изменение*

а) гарантират, че *данните се събират своевременно и по хармонизиран начин във всички държави членки и че са точни, надеждни и изчерпателни*;

*Обосновка*

*За вземане на правилни решения в областта на управлението е изключително важно да*

се разполага с актуални данни.

#### Изменение 146

##### Предложение за регламент

##### Част VI – член 37 – параграф 2 – буква а а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*аа) гарантират, че научните данни и методологиите отчитат такива фактори като киселинността и температурата на морската вода при събирането на данните, като по този начин осигуряват събирането на данни от различни региони през цялата година;*

#### Изменение 147

##### Предложение за регламент

##### Част VI – член 37 – параграф 2 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*д) избягват дублирането на събирането на данни за различни цели;*

*б) създават механизми за координация с цел избягване на дублирането на събирането на данни за различни цели;*

#### Изменение 148

##### Предложение за регламент

##### Част VI – член 37 – параграф 2 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*е) осигуряват безопасно съхранение на събраните данни и, където е приложимо, подходяща защита и поверителност на събраните данни;*

*в) осигуряват безопасно съхранение на събраните данни, като предоставят обществен достъп до тях, освен в изключителни случаи, когато се изисква подходяща защита и поверителност, при условие, че се обявяват причините за тези ограничения;*

## Изменение 149

### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 2 – буква г)

*Текст, предложен от Комисията*

ж) гарантират на Комисията или на определените от нея органи достъп до **националните** бази данни и системи, използвани за обработката на събраните данни, с цел проверка на наличието и качеството на данните.

*Изменение*

з) гарантират на Комисията или на определените от нея органи достъп до **всички национални** бази данни и системи, използвани за обработката на събраните данни, с цел проверка на наличието и качеството на данните.

## Изменение 150

### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 2 – буква г а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**га) предоставят на разположение на заинтересованите страни съответните данни и конкретните методологии, чрез които те са получени, като вземат под внимание всички допълнителни данни, които може да бъдат предоставени от тези страни.**

## Изменение 151

### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 2 а) (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Държавите членки представят пред Комисията ежегоден обобщен доклад, в който се описват видовете риболов, за които те трябва да събират данни, като за всеки случай и всяка категория се посочва дали изискването е изпълнено. Обобщеният доклад се оповестява публично.**

## Обосновка

Въпреки задължението на държавите членки да представят научни данни за своите риболовни територии, те не го правят. Държавите членки, които не спазват това задължение, следва да посочат кои видове риболов не са анализирани.

### Изменение 152

#### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Държавите членки осигуряват националното координиране на събирането и управлението на научните данни, свързани с управлението на рибарството. За тази цел те определят национален кореспондент и организират годишна национална координационна среща. Комисията се уведомява за националните координационни дейности и се поканва на координационните срещи.

*Изменение*

3. Държавите членки осигуряват националното координиране на събирането и управлението на научните, включително и на социално-икономическите, данни, свързани с управлението на рибарството. За тази цел те определят национален кореспондент и организират годишна национална координационна среща. **Европейският парламент** и Комисията се уведомяват за националните координационни дейности и се поканват на координационните срещи.

### Изменение 153

#### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Държавите членки координират своите дейности за събиране на данни с другите държави членки в същия регион и полагат всички усилия да координират действията си с трети държави, които имат суверенитет или юрисдикция върху водите в същия регион.

*Изменение*

4. **В тясно сътрудничество с Комисията** държавите членки координират своите дейности за събиране на данни с другите държави членки в същия регион и полагат всички усилия да координират действията си с трети държави, които имат суверенитет или юрисдикция върху водите в същия регион.

## Изменение 154

### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи показатели за точността на събираните данни, както и обобщени равнища за събирането, управлението и използването на тези данни за многогодишната програма по параграф 5.

*Изменение*

6. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55, за да определи показатели за точността на събираните данни, както и обобщени равнища за събирането, управлението и използването на тези данни за многогодишната програма по параграф 5, **и да гарантира координацията между държавите членки по отношение на събирането на данните и тяхното представяне.**

## Изменение 155

### Предложение за регламент Част VI – член 37 – параграф 7 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**7а. Неспазването от страна на държава членка на изискванията за събиране на данни води до оттегляне на публичната помощ и впоследствие до допълнителни санкции от страна на Комисията.**

## Изменение 156

### Предложение за регламент Част VI – член 37 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 37а**

**Извършване на консултации с научни органи**

**Комисията извършва редовни консултации с подходящи научни органи по въпроси, отнасящи се до**



*опазването и управлението на рибните ресурси, включително биологичните, икономическите, екологичните, социалните и техническите съображения, като същевременно взема под внимание правилното управление на публичните средства, с цел да се избегне дублиране на работата на различните научни органи.*

## Изменение 157

### Предложение за регламент Част VI – член 38 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки приемат национални програми за събиране на научни данни, научни изследвания и иновации в областта на рибарството. Те координират своите дейности за събиране на данни, научни изследвания и иновации в областта на рибарството с други държави членки **и** с рамковите програми за научни изследвания и иновации на Съюза.

*Изменение*

1. Държавите членки приемат национални програми за събиране на научни данни, научни изследвания и иновации в областта на рибарството **и аквакултурата**. Те координират своите дейности за събиране на данни, научни изследвания и иновации в областта на рибарството с други държави членки **в тясно сътрудничество с Комисията в контекста на** рамковите програми за научни изследвания и иновации на Съюза, **като по целесъобразност ангажират и съответните консултативни съвети**.

## Изменение 158

### Предложение за регламент Част VI – член 38 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Държавите членки осигуряват съответните компетенции и човешки ресурси, необходими за научния консултативен процес.

*Изменение*

2. Държавите членки осигуряват, **с участието на съответните научни заинтересовани страни, наличността на** съответните компетенции и човешки ресурси, необходими за научния консултативен процес.

## Изменение 159

### Предложение за регламент Част VI – член 38 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Държавите членки представят ежегодни доклади пред Комисията относно напредъка по изпълнението на националните програми за събиране на научни данни, научни изследвания и иновации в областта на рибарството.**

## Изменение 160

### Предложение за регламент Част VI – член 38 – параграф 2 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2б. Констатациите от програмата за научни изследвания се предоставят на разположение на цялата европейска научна общност.**

## Изменение 161

### Предложение за регламент Част VII – член 39

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Съюзът участва в **работата на** международните организации в областта на рибарството, включително регионалните организации за управление на рибарството (РОУР), в съответствие с международните задължения и политическите цели **и съгласно** целите, определени в членове 2 и 3.

1. **С оглед осигуряване на устойчивата експлоатация и управление на морските биологични ресурси** Съюзът **насърчава ефективното прилагане на международните инструменти и правила в областта на рибарството, подкрепя работата на и** участва в международните организации в областта на рибарството, включително регионалните организации за управление на рибарството (РОУР). **В процеса на това Съюзът действа в** съответствие с международните

*2. Позициите на Съюза в международните организации в областта на рибарството и РОУР се основават на най-добрите налични научни препоръки, за да се гарантира, че риболовните ресурси се поддържат или възстановяват над нивата, позволяващи максимален устойчив улов.*

*ангажименти, задължения и политическите цели, които съответстват на целите, определени в членове 2, 3 и 4 от настоящия регламент и други политики на ЕС.*

*2. По-специално Съюзът:*

*а) активно подкрепя, насърчава и допринася за развитието на най-добрите налични научни познания;*

*б) насърчава мерките, които гарантират, че риболовните ресурси се поддържат в съответствие с целите на член 2, и особено с параграфи 2 и 4б от него;*

*в) насърчава създаването и укрепването на комитети за спазване на правилата на РОУР, провеждането на периодични независими прегледи на ефективността и приемането на подходящи коригиращи действия, включително налагането на възпиращи и ефективни санкции, които трябва да се прилагат по прозрачен и недискриминационен начин;*

*г) подобрява политическата съгласуваност на инициативите на Съюза, по-специално във връзка с дейностите по опазване на околната среда, развитие и търговия;*

*д) насърчава и подкрепя във всички международни сфери необходимите действия за премахване на нелегалния, недеклаирания и нерегулирания (ННН) риболов, като за тази цел гарантира, че на пазара на ЕС не влизат никакви продукти от ННН риболов, допринасяйки по този начин за устойчиви риболовни*

*дейности, които са икономически  
жизнеспособни и насърчават  
заетостта в Съюза.*

*е) насърчава и взема активно участие  
в съвместните международни усилия  
за борба с морското пиратство с цел  
гарантиране на безопасността на  
хората и предотвратяване на  
нарушаването на морските риболовни  
дейности.*

*ж) насърчава ефективно прилагане  
на международните инструменти и  
разпоредби в областта на  
рибарството;*

*з) гарантира, че риболовните  
дейности извън водите на Съюза се  
основават на същите принципи и  
стандарты, каквито се прилагат във  
водите на Съюза, като в същото  
време насърчава прилагането от  
РОУР на същите принципи и  
стандарты, каквито се прилагат във  
водите на Съюза.*

*2а. Съюзът активно подкрепя  
развитието на справедливи и  
прозрачни механизми за разпределяне  
за възможностите за риболов.*

*3. Съюзът активно допринася за и  
подкрепя натрупването на научни  
познания и изработването на  
препоръки в рамките на РОУР и  
международните организации.*

## **Изменение 162**

**Предложение за регламент  
Част VII – член 39 – параграф 3 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*3а. Съюзът насърчава връзки на  
сътрудничество между РОУР с цел  
съгласуване, хармонизиране и  
разширяване на рамката за  
многостранни действия и подкрепя  
натрупването на научни познания и  
разработването на препоръки в*

*рамките на РОУР и международните организации, като се придържа към тези препоръки.*

## Изменение 163

### Предложение за регламент Част VII – член 40

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Съюзът си сътрудничи с трети държави и международни организации в областта на рибарството, включително РОУР, за да се укрепи спазването на мерките, приети от тези международни организации.

Съюзът, *подпомаган от Агенцията на Общността за контрол на рибарството*, си сътрудничи с трети държави и международни организации в областта на рибарството, включително РОУР, за да се укрепи спазването на мерките, *и по-специално на тези относно борбата с ННН риболов*, приети от тези международни организации, *с цел да се гарантира стриктното спазване на тези мерки.*

*Държавите членки гарантират спазването на мерките, посочени в предходния параграф, от страна на своите оператори.*

## Изменение 164

### Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Споразуменията за устойчиво рибарство с трети държави създават правна, икономическа и екологична рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от риболовни кораби на Съюза във води на трети държави.

1. Споразуменията за устойчиво рибарство с трети държави създават правна, икономическа и екологична рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от риболовни кораби на Съюза във води на трети държави *в съответствие със съответните мерки, приети от международни организации, включително РОУР. Тази рамка може да включва:*

- а) развитие и подкрепа за необходимите научни и изследователски институции;*
- б) възможности за наблюдение, контрол и надзор; както и*
- в) други елементи за изграждане на капацитет, които са свързани с развитието на устойчива политика в областта на рибарството на третата държава.*

*Те също така гарантират осъществяването на риболовните дейности в условия на правна сигурност.*

## **Изменение 165**

### **Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 1 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1а. За да гарантира устойчивата експлоатация на морските живи ресурси Съюзът се ръководи от принципа, че споразуменията за устойчиво рибарство с трети държави трябва да са взаимноизгодни и да допринасят за продължаване на дейността на флотовете на Съюза чрез получаването на дял от излишъка на третите държави, който е съизмерим с интереса на флотовете на Съюза.*

## **Изменение 166**

### **Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Риболовните кораби на Съюза улавят единствено излишъка от допустимия улов, определен от третата държава съгласно член 62, параграф 2 от

2. Риболовните кораби на Съюза улавят единствено излишъка от допустимия улов, определен от третата държава съгласно член 62, параграф 2 от

Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, и идентифициран въз основа на най-добрите налични научни препоръки и обменената между Съюза и съответната трета държава информация относно общото риболовно усилие, упражнявано върху засегнатите запаси, с цел да се гарантира, че риболовните ресурси се запазват над нивата, позволяващи максимален устойчив улов.

UNCLOS, и идентифициран **по ясен и прозрачен начин** въз основа на най-добрите налични научни препоръки и обменената между Съюза и съответната трета държава информация относно общото риболовно усилие, упражнявано **от всички флотове** върху засегнатите запаси, с цел да се гарантира, че риболовните ресурси се запазват над нивата, позволяващи максимален устойчив улов.

## Изменение 167

### Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Споразуменията за устойчиво рибарство и споразуменията за реципрочен достъп включват:**

**а) изискване за спазване на принципа на ограничаване на достъпа до ресурсите, за които е научно доказано, че са над капацитета на крайбрежната държава в съответствие с разпоредбите на UNCLOS;**

**б) клауза за забрана на предоставянето на по-благоприятни условия на различните флотове, извършващи риболов в тези води, в сравнение с условията, предоставени на икономическите участници от Съюза, включително по отношение на опазването, развитието и управлението на ресурсите, или по отношение на финансовите споразумения, таксите и други права, свързани с издаването на разрешения за риболов;**

**в) клауза за обусловеност, която поставя изпълнението на споразумението в зависимост от зачитането на правата на човека в съответствие с международните**

*споразумения за правата на човека;  
както и*

*г) клауза за изключителност.*

## Изменение 168

**Предложение за регламент  
Част VII – член 41 – параграф 2 б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2б. Споразуменията за устойчиво рибарство и споразуменията за реципрочен достъп гарантират, че риболовните кораби на Съюза могат да осъществяват дейност във водите на третата държава, с която е сключено споразумение, само ако притежават разрешение за риболов, издадено в съответствие с процедурата, договорена от двете страни по споразумението.*

## Изменение 169

**Предложение за регламент  
Част VII – член 41 – параграф 2 в (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2в. На плавателни съдове под флага на Съюза, които временно се отписват от регистъра на държава членка, за да търсят възможности за риболов на друго място, не се разрешава за срок от 24 месеца възползването от възможностите за риболов в рамките на Споразумението за устойчиво рибарство или на протоколите, които са в сила в момента на отписването от регистъра, ако впоследствие се върнат в регистър на Съюза, като също така важи при временна смяна на флага при риболов към РОУР.*



## Изменение 170

### Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 2 г (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2г. Споразуменията за устойчиво рибарство предвиждат, че разрешение за риболов от независимо какъв вид се предоставя единствено на нови риболовни кораби и на тези, които са плавали под флаг на Съюза за период от поне 24 месеца преди искането за разрешение за риболов и които желаят да улавят видове, обхванати от Споразуменето за устойчиво рибарство.*

## Изменение 171

### Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 2 д (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2д. При определяне на възможностите за риболов във връзка със споразумения, обхващащи трансгранично преминаващи или далекомигриращи рибни запаси, научните оценки, извършени на регионално равнище, както и мерките за опазване и управление, приети от регионалната организация за управление на рибарството, се вземат надлежно предвид.*

## Изменение 172

### Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 2 е (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2е. На равнище Съюз се полагат усилия за наблюдение на дейностите на риболовните кораби на Съюза,*

*които извършват дейност във води, които не принадлежат на Съюза извън рамката на споразумения за устойчиво рибарство. Тези кораби следва да спазват същите ръководни принципи, които се прилагат за корабите, извършващи риболовни дейности в Съюза.*

### **Изменение 173**

#### **Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 2 ж (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2ж. Риболовните кораби на Съюза, действащи извън водите на Съюза, се оборудват с камери на вътрешна телевизионна информационна система или еквивалентни на тях, за да се осигури възможност за пълно документиране на риболовните практики и на улова.*

### **Изменение 174**

#### **Предложение за регламент Част VII – член 41 – параграф 2 з (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2з. Извършват се независими оценки на въздействието на всеки протокол преди на Комисията да бъде предоставен мандат за провеждане на преговори за следващи протоколи, като тези оценки включват информация относно улова и риболовните дейности. Тези оценки се оповестяват публично.*

### **Изменение 175**

#### **Предложение за регламент Част VII – член 42 – параграф 1 – буква а а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***aa) За да се гарантира устойчивото управление на поделените със съседни държави запаси, е необходимо те да бъдат включени в обхвата на настоящия регламент.***

*Обосновка*

*В предложението липсва разпоредба за Северните споразумения. Настоящото изменение ги включва в предложението.*

### **Изменение 176**

#### **Предложение за регламент**

#### **Част VII – член 42 – параграф 1 – буква б)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

б) да се създаде рамката за управление, включително разработването и поддържането на необходимите научни и изследователски институции, способността за наблюдение, контрол и надзор и другите елементи за изграждане на капацитет, свързани с развитието на политика за устойчиво рибарство, провеждана от третата държава. Тази финансова помощ е обвързана с постигането на конкретни резултати.

б) да се създаде рамката за управление, включително разработването и поддържането на необходимите научни и изследователски институции, способността за наблюдение, контрол и надзор, ***механизмите за прозрачност, участие и отчетност*** и другите елементи за изграждане на капацитет, свързани с развитието на политика за устойчиво рибарство, провеждана от третата държава. Тази финансова помощ е обвързана с постигането на конкретни ***социално-икономически и екологични резултати и е допълваща към и съгласувана с проектите и програмите за развитие, установени във въпросната трета държава.***

### **Изменение 177**

#### **Предложение за регламент**

#### **Част VIII – член 43 – заглавие**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Насърчаване на аквакултурата

Насърчаване на ***устойчивата*** аквакултура

## Изменение 178

### Предложение за регламент Част VIII – член 43 – параграф 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

1. С оглед насърчаване на устойчивостта и принос за продоволствената сигурност, растежа и заетостта Комисията определя не по-късно от 2013 г. необвързващи стратегически насоки на Съюза по отношение на общите приоритети и цели за развитието на **дейностите** на аквакултурата. Тези стратегически насоки отчитат относителните изходни позиции и специфичните обстоятелства в целия Съюз и представляват основата за многогодишни национални стратегически планове и имат следните цели:

*Изменение*

1. С оглед насърчаване на устойчивостта и принос за продоволствената сигурност **и доставки**, растежа и заетостта Комисията определя не по-късно от 2013 г. необвързващи стратегически насоки на Съюза по отношение на общите приоритети и цели за развитието на **устойчивите дейности** на аквакултурата. Тези стратегически насоки **разграничават дребномащабната до средномащабната аквакултура, от една страна, и промишлената аквакултура от друга**, отчитат относителните изходни позиции и специфичните обстоятелства в целия Съюз и представляват основата за многогодишни национални стратегически планове и имат следните цели:

## Изменение 179

### Предложение за регламент Част VIII – член 43 – параграф 1, букви а) – г) – и параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

а) **подобряване на конкурентоспособността на сектора на аквакултурата и подкрепа за развойната дейност и иновациите;**  
б) **насърчаване на икономическата активност;**

*Изменение*

а) **опростяването на законодателството в сектора и намаляване на административните тежести на равнището на Съюза;**  
б) **интегриране на дейностите, свързани с аквакултурата, в други политики като политиките за крайбрежните зони, морските стратегии и насоките за морското пространствено планиране, изпълнението на Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент**

*и на Съвета от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите<sup>1</sup> (рамковата директива за водите) и политиката в областта на околната среда;*

*в) разнообразяване и подобряване на качеството на живот в крайбрежните и селските райони;*

*г) равнопоставеност на операторите в сектора на аквакултурата във връзка с достъпа до води и пространство.*

*2. До 2014 г. държавите членки създават многогодишни национални стратегически планове за развитието на дейностите на аквакултурата на своя територия.*

*2. Съюзът подкрепя производството и потреблението на продукти на устойчиви европейски аквакултури чрез:*

*а) установяване на прозрачни и общи критерии за качество по отношение на аквакултурата до 2014 г. за оценяване и свеждане до минимум на екологичните въздействия на аквакултурата и дейностите по развъждане и отглеждане;*

*б) гарантиране, че доставките достигат до потребителите на разумни цени;*

*в) определяне на правила относно проследяемостта, сигурността и качеството на произведените в Съюза и внесените продукти от аквакултури чрез подходящо маркиране или етикетирание съгласно определеното в член 42 от Регламента (ЕС) № xx/xxxx на Европейския парламент и на Съвета от [дата] относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури<sup>2</sup>.*

---

<sup>1</sup> *ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1.*

*ОВ L ... “*

## Изменение 180

### Предложение за регламент Част VIII – член 43 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Многогодишните национални стратегически планове съдържат целите на съответната държава членка и мерките за тяхното постигане.

*Изменение*

3. Многогодишните национални стратегически планове съдържат целите на съответната държава членка и мерките **и срокове, необходими** за тяхното постигане.

## Изменение 181

### Предложение за регламент Част VIII – член 43 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Многогодишните национални стратегически планове **имат следните конкретни цели:**

а) административно опростяване, по-специално по отношение на лицензиите;

б) **сигурност** за операторите в сектора на аквакултурата във връзка с достъпа до води и пространство;

в) **утвърждаване** на показатели за екологична, икономическа и социална устойчивост;

г) **оценка** на други възможни трансгранични последици за съседните държави членки.

*Изменение*

4. Многогодишните национални стратегически планове **специално обръщат внимание на следното:**

а) **намаляването на бюрокрацията и** административно опростяване, по-специално по отношение на лицензиите;

б) **сигурността** за операторите в сектора на аквакултурата във връзка с достъпа до води и пространство **в съответствие с политиката на Съюза в областта на управлението на крайбрежните зони и морското пространствено планиране;**

в) **утвърждаването** на показатели за **качество и** екологична, икономическа и социална устойчивост;

**ва) мерките, с които да се гарантира, че дейностите, свързани с аквакултурите, са в пълно съответствие със съществуващото законодателство на Съюза в областта на околната среда;**

г) **оценката** на други възможни трансгранични последици за **морските биологични ресурси и морските екосистеми** на съседните държави

членки.

*га) насърчаването на научно-изследователската и развойната дейност (НИРД) и иновациите и сътрудничеството между сектора и научната общност;*

*гб) безопасността на храните;*

*гв) здравето и хуманното отношение към животните;*

*гг) екологичната устойчивост.*

## Изменение 182

### Предложение за регламент Част VIII – член 44

*Текст, предложен от Комисията*

В съответствие с член 53 се създава консултативен съвет относно аквакултурата.

*Изменение*

В съответствие с член 52 се създава консултативен съвет относно аквакултурата **и риболова във вътрешни водоеми.**

## Изменение 183

### Предложение за регламент Част IX – член 45 – параграф 1 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

в) да укрепи конкурентоспособността на сектора на рибарството и аквакултурата на Съюза, по-специално на производителите;

*Изменение*

в) да укрепи конкурентоспособността **и насърчи политиките за качество** на сектора на рибарството и аквакултурата на Съюза, **като изпълнява планове за производство и меркетинг и обръща специално внимание** на производителите;

## Изменение 184

### Предложение за регламент Част IX – член 45 – параграф 1 – буква г)

*Текст, предложен от Комисията*

г) да подобри прозрачността на пазарите, особено що се отнася до икономическите познания и разбиране на пазарите на Съюза за продукти от риболов и аквакултури по цялата снабдителна верига, като същевременно повиши осведомеността на потребителите;

*Изменение*

г) да подобри прозрачността **и стабилността** на пазарите, особено що се отнася до икономическите познания и разбиране на пазарите на Съюза за продукти от риболов и аквакултури по цялата снабдителна верига, **да насърчи справедливото разпределение на добавената стойност по веригата на добавена стойност на сектора**, като същевременно повиши осведомеността на потребителите, **чрез уведомяване и/или етикетирание, предоставящо подробна информация;**

## **Изменение 185**

### **Предложение за регламент Част IX – член 45 – параграф 1 – буква д)**

*Текст, предложен от Комисията*

д) да подпомогне осигуряването на равнопоставеност за всички продукти, търгувани в Съюза, като се насърчи устойчивата експлоатация на риболовните ресурси.

*Изменение*

д) да подпомогне осигуряването на равнопоставеност, **включително равни здравни, социални и екологични изисквания**, за всички продукти, търгувани в Съюза, като се насърчи устойчивата експлоатация на риболовните ресурси.

## **Изменение 186**

### **Предложение за регламент Част IX – член 45 – параграф 1 – букви да) и дб) (нови)**

*Текст, предложен от Комисията*

**да) да гарантира, че продуктите, внасяни от трети държави, идват от рибни стопанства и индустрии, които отговарят на същите екологични, икономически, социални и здравни изисквания като тези, които се изискват от флотите и предприятията на Съюза, и че**



*продуктите са резултат от законен, деклариран и регулиран риболов, осъществяван съгласно същите стандарти като тези, които се изискват от корабите на Съюза.*

*дб) гарантиране на проследяемостта на всички продукти от риболов и аквакултури по цялата верига на доставки, осигуряване на проверима и точна информация за произхода на продукта и начина на неговото производство, и съответно етикетиране на продукта, с акцент върху надеждната екомаркировка;*

#### Изменение 187

##### Предложение за регламент Част IX – член 45 – параграф 3 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) общи стандарти за предлагане на пазара.

*Изменение*

б) общи стандарти за предлагане на пазара, *като се вземат предвид специфичните характеристики на местните общности.*

#### Изменение 188

##### Предложение за регламент Част IX – член 45 – параграф 3 – букви ба), бб) и бв) (нови)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ба) общи правила с оглед въвеждането на схема за екомаркировка за продуктите на Съюза от риболов и аквакултури;*

*бб) информация за потребителите;*

*бв) предприемане на търговски мерки по отношение на трети държави, които не прилагат устойчиви риболовни практики.*

#### Изменение 189

**Предложение за регламент**  
**Част X – член 46 – параграф 2 – буква б)**

*Текст, предложен от Комисията*

б) използване на модерни технологии за контрол за наличността и качеството на данните във връзка с рибарството;

*Изменение*

б) **по-ефикасно използване на системи, които вече са на борда на всеки риболовен кораб, и, когато е необходимо**, използване на **ефективни** технологии за контрол за наличността и качеството на данните във връзка с рибарството **и аквакултурите**;

**Изменение 190**

**Предложение за регламент**  
**Част X – член 46 – параграф 2 – буква б а) (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*  
**ба) хармонизиране на правилата за контрол и санкции в рамките на целия Съюз;**

**Изменение 191**

**Предложение за регламент**  
**Част X – член 46 – параграф 2 – буква б б) (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*  
**бб) взаимно допълване между контрола по море и на брега;**

**Изменение 192**

**Предложение за регламент**  
**Част X – член 46 – параграф 2 – буква г)**

*Текст, предложен от Комисията*

г) установяване на култура на спазване на правилата **сред** операторите;

*Изменение*

г) установяване на култура на **споделена отговорност**, спазване на правилата **и сътрудничество** между операторите, **собствениците на риболовни кораби и рибарите**;

## Изменение 193

### Предложение за регламент

#### Част X – член 46 – параграф 2 – буква г а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**га) стандартизиран режим за спазване и за прилагане за всяка държава членка.**

*Обосновка*

*Трябва да има единен режим за спазване и прилагане в целия ЕС, тъй като местата за риболов са споделени. Освен това, в някои държави членки се използват административни санкции, докато в други се използват наказателни такива.*

## Изменение 194

### Предложение за регламент

#### Част X – член 46 – параграф 2 – буква д)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**д) създаване на ефективни, пропорционални и възпиращи санкции.**

**заличава се**

## Изменение 195

### Предложение за регламент

#### Част X – член 46 – параграф 2 а) (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. държавите членки гарантират създаването на ефективни, пропорционални и възпиращи санкции, включително замразяването на средства от Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР), като отчитат съотношението между разходите и ползите и принципа на пропорционалност.**

## Изменение 196

### Предложение за регламент Част X – Член 48

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки могат да изискват от **притежателите на лицензия за риболов за риболовни кораби под техен флаг с обща дължина 12 метра или повече** да участват пропорционално в разходите за осъществяване на системата на Съюза за контрол на рибарството.

*Изменение*

Държавите членки могат да изискват от **своите оператори** да участват пропорционално в **оперативните** разходи за осъществяване на системата на Съюза за контрол на рибарството **и събирането на данни**.

## Изменение 197

### Предложение за регламент Част XI – член 49

*Текст, предложен от Комисията*

Финансовата помощ от Съюза може да бъде отпусната с цел да се подпомогне постигането на целите, определени в членове 2 и 3.

*Изменение*

Финансовата помощ от Съюза може да бъде отпусната с цел да се подпомогне постигането на целите **на дългосрочната екологична, икономическа и социална устойчивост**, определени в членове 2 и 3. **Финансовата помощ от Съюза не подкрепя дейности, които застрашават устойчивостта и опазването на морските биологични ресурси, биологичното разнообразие, местообитанията и екосистемите.**

## Изменение 198

### Предложение за регламент Част XI – член 50

*Текст, предложен от Комисията*

1. Финансовата помощ от Съюза за държавите членки зависи от тяхното спазване на правилата на общата политика в областта на рибарството.

*Изменение*

1. Финансовата помощ от Съюза за държавите членки **е прозрачна и** зависи от тяхното спазване на правилата на общата политика в областта на

2. Неспазване от страна на държавите членки на правилата на общата политика в областта на рибарството **може да доведе** до прекъсване или временно прекратяване на плащанията или до финансова корекция на помощта от Съюза съгласно общата политика в областта на рибарството. Тези мерки следва да бъдат съразмерни с естеството, степента, продължителността и повторемостта на неспазването.

рибарството, **както и от прилагането на принципа на предпазливост от държавите членки.**

2. Неспазване от страна на държавите членки на правилата на общата политика в областта на рибарството **води** до прекъсване или временно прекратяване на плащанията или до финансова корекция на помощта от Съюза съгласно общата политика в областта на рибарството. Тези мерки следва да бъдат съразмерни с естеството, степента, продължителността и повторемостта на неспазването.

#### *Обосновка*

*Необходими са силни стимули за насърчаване на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството.*

#### **Изменение 199**

#### **Предложение за регламент Част XI – член 51**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Финансовата помощ от Съюза за операторите зависи от тяхното спазване на правилата на общата политика в областта на рибарството.

1. Финансовата помощ от Съюза за операторите зависи от тяхното спазване на правилата на общата политика в областта на рибарството **и на националните правни актове, основани на директивите за околната среда, посочени в член 12. Не се отпуска финансова помощ за дейност, която застрашава устойчивостта и опазването на морските биологични ресурси, биологичното разнообразие, местообитанията или екосистемите.**

2. Тежките нарушения на правилата на общата политика в областта на рибарството от страна на операторите води до временна или постоянна забрана за достъп до финансовата

2. Тежките нарушения на правилата на общата политика в областта на рибарството **и на правните актове, посочени в параграф 1,** от страна на операторите води до временна или

помощ от Съюза и/или до намаляване на нейния размер. Тези мерки **следва да бъдат** съразмерни с естеството, степента, продължителността и повторяемостта на тежките нарушения.

3. Държавите членки гарантират, че финансовата помощ от Съюза се отпуска единствено ако **на** съответния оператор не **са били налагани санкции за** тежки нарушения в рамките на период от 1 година преди датата на заявката за финансова помощ от Съюза.

постоянна забрана за достъп до финансовата помощ от Съюза и/или до намаляване на нейния размер. Тези мерки, **предприети от държава членка, са възпиращи, ефективни и** съразмерни с естеството, степента, продължителността и повторяемостта на тежките нарушения.

3. Държавите членки гарантират, че финансовата помощ от Съюза се отпуска единствено ако съответният оператор **не е извършил** тежки нарушения в рамките на период от **най-малко 3 години** преди датата на заявката за финансова помощ от Съюза.

## Изменение 200

### Предложение за регламент Част XII – член 52

*Текст, предложен от Комисията*

1. За всяка от **зоните** на компетентност, посочени в приложение III, се създават консултативни съвети, така че да се насърчи балансираното представителство на всички заинтересовани страни и да се подпомогне постигането на целите, определени в членове 2 и 3.

*Изменение*

1. За всяка от **географските области или зони** на компетентност, посочени в приложение III, се създават консултативни съвети, така че да се насърчи балансираното представителство на всички заинтересовани страни **в съответствие с член 54, параграф 1** и да се подпомогне постигането на целите, определени в членове 2 и 3.

**1а. По-специално, в съответствие с приложение III се създават следните нови консултативни съвети:**

**а) консултативен съвет за най-отдалечените региони, разделени на три части за всеки от следните морски басейна: западна част на Атлантическия океан, източна част на Атлантическия океан и Индийски океан;**

**б) консултативен съвет относно аквакултурата и риболова във вътрешни водоеми;**

в) консултативен съвет относно пазарите;

г) консултативен съвет за Черно море.

2. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55 относно измененията на посоченото приложение, за да променя зоните на компетентност, да създава нови области на компетентност за консултативните съвети или да създава нови консултативни съвети.

3. Всеки консултативен съвет приема свой процедурен правилник.

2. Всеки консултативен съвет приема свой процедурен правилник.

## Изменение 201

### Предложение за регламент Част XII – член 53

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*-1. Преди приключването на вътрешните процедури по представяне, в съответствие с обикновената законодателна процедура, на законодателно предложение, което да бъде прието въз основа на член 43, параграф 2 от ДФЕС, като например многогодишни планове или рамки за технически мерки, или да доведе до приемането на делегирани актове в съответствие с член 55, Комисията иска становището на съответните консултативни съвети. Тази консултация не засяга консултациите с ICES или с други подходящи научни органи.*

1. Консултативните съвети могат:

а) да отправят до Комисията **или** до съответната държава членка препоръки и предложения по въпроси, свързани с управлението на рибарството и аквакултурата;

1. Консултативните съвети могат:

а) да отправят до Комисията **и** до съответната държава членка препоръки и предложения по въпроси, свързани с управлението **и социално-икономическите и отнасящите си до опазването аспекти** на рибарството и

б) да уведомяват Комисията и държавите членки за проблеми, свързани с управлението на рибарството и аквакултурата в тяхната зона на компетентност;

в) да подпомагат, в тясно сътрудничество с научните среди, събирането, доставянето и анализа на данните, необходими за разработването на мерки за опазване.

**2. В рамките на разумен срок от време** Комисията и, когато е приложимо, заинтересованата държава членка дават отговор на **всяка препоръка, предложение или информация, получени съгласно параграф 1.**

аквакултурата;

б) да уведомяват Комисията и държавите членки за проблеми, свързани с управлението **и със социално-икономическите и отнасящите се до опазването аспекти** на рибарството и, **когато е уместно**, на аквакултурата в тяхната **географска зона или област** на компетентност, **и да предлагат решения за преодоляване на тези проблеми;**

в) да подпомагат, в тясно сътрудничество с научните среди, събирането, доставянето и анализа на данните, необходими за разработването на мерки за опазване.

**ва) да издават становища относно проектите на мерки за опазване, посочени в член 17, и проектите на технически мерки, посочени в член 21, и да ги представят на Комисията и на държавите членки, пряко свързани с въпросния вид риболов или област.**

2. Комисията и, когато е приложимо, заинтересованата държава членка **надлежно вземат под внимание становищата, препоръките и предложенията на консултативните съвети и информацията, получена съгласно параграфи -1 и 1**, и дават отговор на **тези коментари в рамките на не повече от 30 работни дни и при всички случаи преди да бъдат приети окончателните мерки. В случаите, когато приетите окончателни мерки се различават от становищата, препоръките и предложенията на консултативните съвети, получени съгласно параграфи -1 и 1, Комисията или съответната държава членка предоставя подробно обяснение за причините, поради които те се различават.**



## Изменение 202

### Предложение за регламент Част XII – член 54

*Текст, предложен от Комисията*

1. Консултативните съвети се състоят от организации, представляващи риболовните оператори **и** други групи по интереси, засегнати от общата политика в областта на рибарството.

*Изменение*

1. Консултативните съвети се състоят от:

*а) организации, представляващи риболовните оператори **и, когато е уместно, операторите в сектора на аквакултурата;***

*б) други групи по интереси, засегнати от общата политика в областта на рибарството, **напр. екологични организации и групи на потребителите.***

***Във връзка с буква а) работодателите, самостоятелно заетите и наетите рибари, както и различните професии, свързани с рибарството са надлежно представени.***

***Представителите на националните и регионалните администрации, които имат интереси към риболова в съответната зона, както и изследователи от научните и риболовните изследователски институти на държавите членки и от международните научни институции, които консултират Комисията, имат правото да участват като наблюдатели.***

***1а. Представители на Европейския парламент и на Комисията могат да вземат участие като наблюдатели в заседанията на консултативните съвети. При обсъждането на въпроси, които ги засягат, представители на сектора на рибарството и други групи по интереси от трети държави, включително представители от***

2. Всеки консултативен съвет се състои от общо събрание и изпълнителен комитет и приема мерките, необходими за неговата организация, както и за гарантиране на прозрачност и отчитане на всички изразени становища.

3. Консултативните съвети могат да кандидатстват за финансова помощ от Съюза в качеството си на органи, преследващи цел от общ европейски интерес.

4. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55 относно състава и функционирането на консултативните съвети.

*регионални рибарски организации, които имат риболовен интерес в зоната или видовете риболов, попадащи в обхвата на дейност на даден консултативен съвет, могат да бъдат поканени да участват в заседания на този консултативен съвет като наблюдатели.*

2. Всеки консултативен съвет се състои от общо събрание и изпълнителен комитет и приема мерките, необходими за неговата организация, както и за гарантиране на прозрачност и отчитане на всички изразени становища.

3. Консултативните съвети могат да кандидатстват за финансова помощ от Съюза в качеството си на органи, преследващи цел от общ европейски интерес.

4. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 55 относно състава и функционирането на консултативните съвети, *без да се засягат разпоредбите на параграфи 1 и 1а.*

## Изменение 203

### Предложение за регламент Част XIII – член 55 – параграфи 2 – 5

*Текст, предложен от Комисията*

2. Делегирането на правомощия по член **12, параграф 2**, член 15, параграф 6, член 20, параграфи 1 и 2, член 24, параграфи 1 и 2, **член 35, параграф 3**, член 36, параграф 4, член 37, параграф 6, член 47, параграф 2, член **52, параграф 2, член 54**, параграф 4 се предоставя за неограничен период от време, считано от 1 януари 2013 г.

3. Делегирането на правомощия по член **12, параграф 2**, член 15, параграф 6, член 20, параграфи 1 и 2, член 24, параграфи 1 и 2, **член 35**,

*Изменение*

2. Делегирането на правомощия по член **13**, член 15, параграф 6, член 20, параграфи 1 и 2, член 24, параграфи 1 и 2, член 36, параграф 4, член 37, параграф 6, член 47, параграф 2, член 54, параграф 4 се предоставя за неограничен период от време, считано от 1 януари 2013 г.

3. Делегирането на правомощия по член **13**, член 15, параграф 6, член 20, параграфи 1 и 2, член 24, параграфи 1 и 2, член 36, параграф 4, член 37,

**параграф 3**, член 36, параграф 4, член 37, параграф 6, член 47, параграф 2, **член 52, параграф 2**, член 54, параграф 4 може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. Решението за оттегляне прекратява делегирането на правомощията, посочени в това решение. То влиза в сила в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са влезли в сила.

4. Веднага щом приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член **12, параграф 3**, член 15, параграф 4, член 20, параграфи 1 и 2, член 24, параграфи 1 и 2, **член 35, параграф 3**, член 36, параграф 4, член 37, параграф 7, член 47, параграф 2, **член 52, параграф 2**, член 54, параграф 4, влиза в сила, само ако Европейският парламент или Съветът не изразят възражение в срок от 2 месеца от датата на тяхното уведомяване за този акт или, ако преди изтичането на този срок, Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да възразят. Този срок се увеличава с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

параграф 6, член 47, параграф 2, член 54, параграф 4 може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. Решението за оттегляне **води до прекратяване на** делегирането на правомощията, посочени в това решение. То влиза в сила в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са влезли в сила.

4. Веднага щом приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член **13**, член 15, параграф **6**, член 20, параграфи 1 и 2, член 24, параграфи 1 и 2, член 36, параграф 4, член 37, параграф **6**, член 47, параграф 2, член 54, параграф 4, влиза в сила, само ако Европейският парламент или Съветът не изразят възражение в срок от **два** месеца от датата на тяхното уведомяване за този акт или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да възразят. Този срок се увеличава с **два** месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

## Изменение 204

### Предложение за регламент Част XIII – Член 55 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 55а**

**Процедура по спешност**

*1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, при спазване на параграф 2, за срок от шест месеца. В нотификацията относно делегирания акт до Европейския парламент и Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност.*

*2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 55, параграф 5. В такъв случай Комисията отменя акта незабавно след нотифицирането на решението на Европейския парламент или на Съвета, с което се представят възражения.*

## Изменение 205

### Предложение за регламент Част XIII – Член 56

*Текст, предложен от Комисията*

При прилагането на правилата на общата политика в областта на рибарството Комисията се подпомага от комитет по рибарство и аквакултура. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

*Изменение*

*1. При прилагането на правилата на общата политика в областта на рибарството Комисията се подпомага от комитет по рибарство и аквакултура. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.*

*2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.*

*3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.*

*Обосновка*

*Тези промени са от техническо естество и са свързани с Регламент ЕС № 182/2011.*

## Изменение 206

### Предложение за регламент Част XIV – член 57 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Решение (ЕО) № 2004/585 се отменя, считано от датата на влизане в сила на правилата, приети съгласно **член 51, параграф 4 и член 52, параграф 4.**

*Изменение*

2. Решение (ЕО) № 2004/585 се отменя, считано от датата на влизане в сила на правилата, приети съгласно **член 54, параграф 4.**

## Изменение 207

### Предложение за регламент Част XIV – член 57 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

**4. Регламент (ЕО) № 199/2008 се отменя.**

*Изменение*

**заличава се**

*Обосновка*

*Директивата за събиране на данни не следва да бъде отменяна. Необходимите промени следва да бъдат направени чрез обикновената законодателна процедура.*

## Изменение 208

### Предложение за регламент Част XIV – член 58

*Текст, предложен от Комисията*

**Член 58  
Преходни мерки**

**Независимо от член 57, параграф 4 Регламент (ЕО) № 199/2008 продължава да се прилага към националните програми, приети за събиране и управление на данните за периода 2011—2013 г.**

*Изменение*

**заличава се**

*Обосновка*

*Директивата за събиране на данни не следва да бъде отменяна. Необходимите промени следва да бъдат направени чрез обикновената законодателна процедура.*

## Изменение 209

**Предложение за регламент  
Част XIV – член 58 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 58а**

**Преразглеждане**

*1. На всеки пет години Комисията преразглежда разпоредбите на Част I и прави предложения до Европейския парламент и до Съвета за включване на напредъка и най-добрите практики в управлението на рибарството.*

*2. Комисията докладва пред Европейския парламент и пред Съвета относно функционирането на общата политика в областта на рибарството преди края на 2022г.*

**Изменение 210**

**Предложение за регламент  
Част XIV – член 58 б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 58б**

**Годишен доклад**

*Комисията публикува годишен доклад за информиране на обществеността за състоянието на риболова в Съюза, включително информация за нивото на биомасата на рибните запаси, устойчивостта на равнищата на експлоатация, както и наличието на научни данни.*

**Изменение 211**

**Предложение за регламент  
Приложение III**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**КОНСУЛТАТИВНИ СЪВЕТИ**

**КОНСУЛТАТИВНИ СЪВЕТИ**

Име на консултативния съвет	Зона на компетентност	Име на консултативния съвет	Зона на компетентност
Балтийско море	Зони IIIb, IIIc и IIId на ICES	Балтийско море	Зони IIIb, IIIc и IIId на ICES
Средиземно море	Водите на Средиземно море на изток от 5°36' з.д.	Средиземно море	Водите на Средиземно море на изток от 5°36' з.д.
Северно море	Зони IIIa и IV на ICES	Северно море	Зони IIIa и IV на ICES
Северозападни води	Зони V (с изключение на Va и само водите на Съюза от Vb), VI и VII на ICES	Северозападни води	Зони V (с изключение на Va и само водите на Съюза от Vb), VI и VII на ICES
Югозападни води	Зони VIII, IX и X (водите около Азорските острови) на ICES и зони 34.1.1, 34.1.2 и 34.2.0 (водите около Мадейра и Канарските острови) на CECAF	Югозападни води	Зони VIII, IX и X (водите около Азорските острови) на ICES и зони 34.1.1, 34.1.2 и 34.2.0 (водите около Мадейра и Канарските острови) на CECAF
Пелагични запаси (северно путасу, скумрия, сафрид, херинга)	Компетентност във всички зони (с изключение на Балтийско море, Средиземно море и аквакултури)	Пелагични запаси (северно путасу, скумрия, сафрид, херинга)	Компетентност във всички зони (с изключение на Балтийско море, Средиземно море и аквакултури)
Флот за открито море/дълги разстояния.	Всички води, които не принадлежат на ЕС	Флот за открито море/дълги разстояния.	Всички води, които не принадлежат на ЕС
Аквакултура	Аквакултура съгласно определението в член 5	Аквакултура <b>и риболов във вътрешни водоеми</b>	Аквакултура съгласно определението в член 5 <b>и всички вътрешни водоеми на</b>

	<i>държавите — членки на Европейския съюз</i>
<i>Най-отдалечени региони, разделени на три морски басейна: западна част на Атлантическия океан, източна част на Атлантическия океан, Индийски океан</i>	<i>Всички ICES зони, обхващащи водите около най-отдалечените региони, по-специално морските води на Гваделупа, Френска Гвиана, Мартиника, Канарските острови, Азорските острови, Мадейра и Реюнион</i>
<i>Съвет за Черно море</i>	<i>Географската подзона на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM), както е определена в Резолюция GFCM/33/2009/2</i>
<i>Пазарен консултативен съвет</i>	<i>Всички пазарни области</i>